

Can you follow the money?

Dlan Cohen - Page 4

THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Expos post-season comes to an end in a sweep against Shawinigan

Sports - Page 7

\$1.00 + TAXES PM#0040007682 TUESDAY, SEPTEMBER 28, 2021

New mask rules now in effect for private seniors homes

By Gordon Lambie

As of Monday a procedural mask is now required for all people living in private seniors' residences (RPAs) in the Province of Quebec while they are in common spaces or moving around. The change applies to RPAs in the Mauricie and Centre-du-Québec, Estrie, Montréal, Outaouais, Laval, Lanaudière, Laurentides and Montérégie administrative regions, as well as in the des Appalaches, de Beauce-Sartigan, de Robert-Cliche et des Etchemins MRCs of the Chaudière-Appalaches region, although the announcement noted that the areas where the rule is in effect may change depending on changes in the pandemic.

According to a notice issued by the Ministry of Health and Social Services (MSSS) the change was made in the name of trying to help control the spread of the more contagious Delta variant among more vulnerable populations, along with measures like mandatory vaccination for staff and the use of the vaccine passport for visitors and caregivers.

The Province of Quebec reported 519 new cases of COVID-19, bringing the total number of people infected since the start of the pandemic to 408,462. The number of active cases across the province continued to trend downward slightly, with the most recent data showing a drop to 6,248.

CONT'D ON PAGE 3

Sherbrooke pediatrician runs for 24 hours to shed light on social inclusion



COURTESY

By Michael Boriero

Sébastien Roulier, a pediatrician and ultramarathon runner in Sherbrooke, set a new mark in the Guinness Book of World Records this weekend when he ran 185.5 km over a 24-hour period while pushing people

with reduced mobility.

Roulier set off on his record-breaking run on Sept. 24 at 2 p.m., where he jogged the 3.5 km distance around Lac des Nations a total of 53 times while pushing a kartus, a modified wheelchair for elderly folks and people with disabilities.

The previous record was 161.6 km. However, while Roulier's challenge was based on setting a new record, his true goal was to shed some light on social inclusion. He told The Record that a lot of people with reduced mobility suffered this year due to the pandemic.

CONT'D ON PAGE 3

THE RECORD

Already a print subscriber? Get the E-Edition free! Contact: 819-569-9528 billing@sherbrookerecord.com

The Record's **E-Edition** allows you to read the full edition of the paper without leaving your home **24/7**. The best way to stay abreast of local news.

To subscribe, go to www.sherbrookerecord.com. Click on E-Edition and follow the simple instructions. And then start enjoy The Record for as little as **\$9.78 plus tx per month**.



View issues of The Record, Brome County News, Townships Outlet and our special sections with just a click of the mouse!

The Record e-edition

There for you
24-hours-a-day
7-days-a-week.
Wherever you are.

Access the full edition of the Sherbrooke Record as well as special editions and 30 days of archives.

Renew or order a new 12-month print subscription and get a 12-month online subscription for an additional \$5 or purchase the online edition only for \$125.00

Record subscription rates
(includes Quebec taxes)

For print subscription rates,
please call 819-569-9528
or email us at
billing@sherbrookerecord.com

12 month web only: \$125.00
1 month web only: \$11.25

Web subscribers have access to the daily Record as well as archives and special editions.

- 1. Visit the Record website: www.sherbrookerecord.com
- 2. Click e-edition.
- 3. Complete the form and wait for an email activating your online subscription.

Weather



TODAY:
MIX OF SUN
AND CLOUD

HIGH OF 15
LOW OF 2



WEDNESDAY:
MIX OF SUN
AND CLOUD

HIGH OF 13
LOW OF 7



THURSDAY:
CLOUDY

HIGH OF 14
LOW OF 6



FRIDAY:
MIX OF SUN
AND CLOUD

HIGH OF 15
LOW OF 4



SATURDAY:
30 PER CENT
CHANCE OF
SHOWERS
HIGH OF 16
LOW OF 5

Late in the season, right on time



DISHPAN HANDS

SHEILA QUINN

The post went up on social media on Sunday morning.

At least that's when I spotted it.

A multi-family garage sale, on the outskirts of town - it was underway and would be for the rest of the day.

What does a late-September garage sale look like? How are the pickings once the main months of garage saling are behind us, wrapping up largely around the Labour Day weekend and the return to school?

As long as the weather is good, some of them persist on, regulars who set up weekly, resellers who attempt to unload items to make room or avoid having to put away, or people who just waited long into the season, intending to set up, but weighing the challenges of the current climate of activity planning and organizing, or who waited for no particular reason. They just did. And they finally just decided to go to the trouble and host the thing. Maybe make a few bucks in the process.

Who knows what the plan was? I don't. I just know that I spotted the post and had the time.

I alerted my boyfriend. He had a trio of sleeping teens who had spent time together for the first time since June. The mid-to-late teens have brought jobs and obligations, not to mention social lives, that drastically changed the summer family portrait.

One of the sleeping trio was mine, who was escorted back home for a scrub, a toothbrush and work clothes for his Sunday shift at the grocery

store, his longest shift of the week. My boyfriend's youngest was still asleep; my eldest was away at a weekend-long camp. His eldest would join us, searching for costume pieces for a medieval fantasy live-action role-playing weekend approaching in mid-October. She had found a goblin mask at a thrift shop on the Saturday, and they had all laughed until they cried, as she re-arranged her mouth, looking back at them with a rubbery green head, long, hooked nose and pointy ears. Perhaps she could find some other items that could add to her costume.

The last activity, held several weeks ago, had been my boyfriend's official initiation into that part of her world. After discovering this live-action role-playing community a few years ago (known widely as LARPing), she came alive with enthusiasm, sharing enthusiastically the rules they respected whilst in the woods, the small buildings they used and stayed in, the characters different people played, the teams who 'battled' one another. For anyone familiar with the Dungeons and Dragons type of adventure game, this is something along those lines, however played in person, rather than with a set of special dice and someone leading the quest using a book or plan.

He had been nervous heading off for that weekend with her, something very new that felt a bit strange, uncertain of how he would play a part, what his character would be. He left with some items he picked up with her guidance, costume pieces and foam weapons in tow. He returned with stories of the experience, a good laugh about having to venture into town for supplies that garnered him some suspicious looks, folks likely wondering how one of the Pirates of the Caribbean had ended up at their grocery store.

When an unexpected last event was added to the calendar for mid-October, since the group had been able to manage covid rules and regulations without much difficulty, I encouraged my boyfriend to attend again. The experience was important to his daughter, now nineteen and off on

her own studying at cégep. Sharing this world that she enjoyed so much, planning together, looking for parts and pieces, it was precious bonding.

He had even located a wagon, well more of a cart really, something he could modify to lug their things, and set up to serve folks 'rum' and 'ale' (juice) as by the end of the first weekend he had returned home a type of bartender character, and would carry on with that role this time. He was already modifying those big orange plastic keg-type coolers with a small white tap (like the ones McDonald's would lend out for track meets and other events) attempting to give them a barrel-look with Krylon spray paint (on the outside only obviously, so as to avoid poisoning anyone) and duct tape.

We headed to the garage sale together. Tarps were laid out on the grass, some things spread out and others still nestled in boxes, among newspaper wrappings.

The prices were right, and my finds still held treasure after all. A Singer buttonhole maker hand-held machine, neatly packaged in its small coral pink plastic case, barely used or very well kept, at just \$4.00. A vintage Siamese cat planter. Brass bookends of The Thinker, for my youngest. Vintage drinking glasses, perfect for an upcoming birthday supper we were organizing for a friend.

They, in turn, father and daughter, found small copper pots, other items for their upcoming event. She was thrilled with what looked like a vintage brass sailor's compass - still functional.

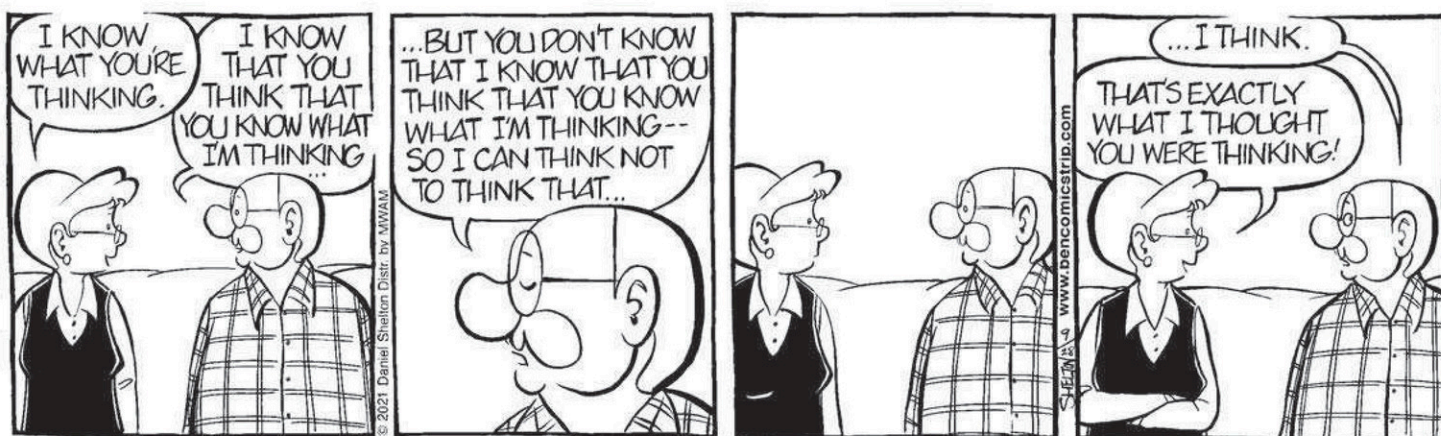
It turns out, on a whim, the late season garage sales can be the best of the year. It also turns out that some of the best shared games and experiences of parent-child bonding can happen late in the season too. With the very last of the teen years already almost halfway through, watching father and daughter plan and search, contemplate, debate, wonder and create together is a sight to behold.

It turns out it probably really never is too late.

Follow The Sherbrooke Record on Facebook and Twitter!

sherbrookerecord @recordnewspaper

Ben by Daniel Shelton



Local News

The pandemic has revived discussions about food autonomy around the world. Quebec has not escaped the debate, even if the situation here is favourable compared to other countries.

Municipal Elections 2021

Farmers' union wants producers must be at the heart of discussions

Record Staff

The Union des producteurs agricoles (UPA) is asking Quebec municipalities to recognize agriculture and private forestry and make it a priority to integrate the two sectors into their development initiatives.

The union is also calling on the province's farmers to ensure greater representation on municipal councils.

According to the UPA, the more than 4,300 candidates who have chosen to actively participate in municipal politics have an impact on the daily lives of citizens.

"They also have a direct influence

on the food future of Quebecers in several hundred municipalities in Quebec," explained Marcel Groleau, General President of the UPA in a press release. "This is why it is so important for farmers to apply by the deadline (Oct. 1) in order to be at the heart of the discussions," he said.

The pandemic has revived discussions about food autonomy around the world. Quebec has not escaped the debate, even if the situation here is favourable compared to other countries. The need to ensure the maintenance of a resilient and competitive agriculture, to promote local purchasing and to meet local food needs as much

as possible is more widely accepted than ever, as demonstrated by the conclusions of the Dialogue on Food Autonomy, an initiative of the UPA and the Institut du Nouveau Monde held in 2020. Municipalities can and must actively participate in achieving this, the UPA believes.

Food autonomy, the UPA says, means meeting the food needs of fellow citizens, maintaining the diversity of supply and allowing everyone easy and affordable access to quality food, produced in a sustainable manner and meeting the growing expectations of consumers. But it also requires a constant search for opportunities on all

markets, including international ones. True self-reliance, according to the UPA, lies in developing the full potential of agriculture in every locality and in every corner of the country, here and elsewhere in the world.

Quebec's 40,000 or so farmers operate nearly 28,000 businesses, most of which are family-owned, employ nearly 60,000 people, and generated more than \$10 billion in cash receipts in 2020. The 30,000 forestry producers harvest wood for an annual value of more than \$350 million, generating a turnover of \$2.5 billion through the processing of their wood.

Sherbrooke pediatrician

CONT'D FROM PAGE 1

"As a runner, when I'm doing this activity, I'm creating a bond with the person I'm pushing, we chat, we discuss different things, I get to know them, and we talk about anything. I'd say the main goal is to promote social inclusion with people who live with mobility difficulties," he said.

Roulier is also a member of Sherbrooke Shared Runs, a group that meets once a week to connect runners

and people with reduced mobility. He has experience pushing a kartus, and he has close ties to the community. He wanted everyone to be involved in his challenge.

"I was proud that the event I created was not just about beating some numbers, but it was also something very human. Being involved in my society is very important to me, and to find the human side of my challenge, I found it very positive," said Roulier.

According to the pediatrician, he had 16 co-runners, those sitting in the kartus, in total during his 24-hour journey. They each took turns as Roulier's co-runner. One of the participants came down from Chicoutimi and stayed for the entire time, completing over 20 tours.

This wasn't his first time completing a physically and mentally exhausting challenge, though. Last year, Roulier completed a three-day ultramarathon to raise money for Moisson Estrie, a local food bank in Sherbrooke. He was thankful that there were no injuries last weekend.

"There are many things that can happen in 24 hours, people who do races in 24 hours or long distances, ul-

tramarathons, know that it can change quickly, the energy, but the conditions were good and it went well," said Roulier.

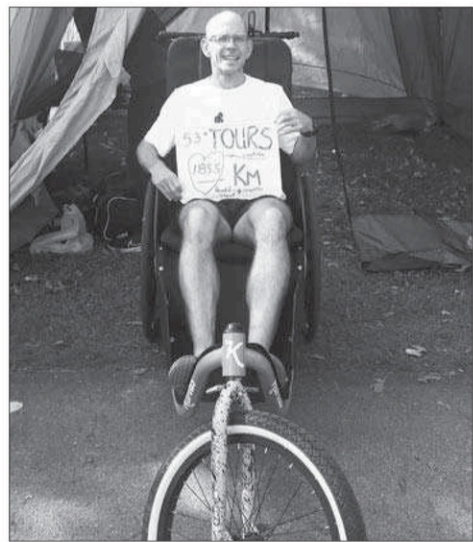
He added that he was honoured to be given the opportunity to push each co-runner, and that they are all part of the experience now, including the volunteers and chaperones. Roulier said that it was all smiles and laughter at the lake during the challenge.

However, this year's challenge was more last-minute compared to his last one, so he didn't have time to set up a fundraiser. Roulier has plans to raise funds again next year, though, whether it's trying to surpass his new record, or going after another one.

"I told myself for a long time that it was something I wanted to do, so it started about a year ago, and at the beginning of September I finally decided to do it, and in very little time people mobilized, co-runners, volunteers, they helped me beat the challenge," said Roulier.

In the meantime, Roulier is savouring his latest accomplishment, and contemplating his next steps. And instead of rewarding himself with a long, well-earned break, Roulier decided to

push his boundaries, again, by running up Mont Orford a day after completing his challenge.



COURTESY

New mask rules

CONT'D FROM PAGE 1

There were also no new deaths reported, keeping that total at 11,356 since March of 2020. There were 299 hospitalizations as of Monday's report, an increase of two compared to the previous day, and 95 of those people were in intensive care, an increase of five compared to the previous day.

In the Eastern Townships, the institute of public health recorded 288 active cases, an increase of five

compared to where things were at the end of last week. Within that total, the number of active cases in the sub regions with the highest number of cases, Sherbrooke and the Haute-Yamaska, both went down, while the number in the Des Sources area increased significantly. Looked at in proportion to population, the Des Source region now has the highest rate of infection with 267.2 cases per

100,000 people, or 38 active cases overall.

Vaccination rates across the province were at 89.3 per cent of those aged 12 and up for a first dose and 85.2 per cent of the same group when it comes to adequate vaccination. Coverage of the entire population of the province is now considered to be 78.2 per cent for a first dose.

Garage Mecanique Fletcher

**Make your appointment
to prepare your vehicle
for winter**

Checklist:

<ul style="list-style-type: none"> ✓ coolant ✓ battery ✓ wiper fluid ✓ replace wiper blades ✓ inspect spare and/or replace tires 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ tire pressure ✓ change oil ✓ check belts and hoses ✓ emergency kit ✓ air conditioning ✓ exhaust systems
---	--

**Undercoating available
until the middle of
October**

**Problem with your
Subaru?
We have the Solution!**

**Need new Tires?
Receive
\$50 to \$70
rebate on certain Brands
when purchasing
4 new tires**

3040 ch. Capelton, North Hatley
819 842-2914
www.garagemecaniquefletcher.com

Can you follow the money?



DIAN COHEN

Local Journalism Initiative

Our income from work is taxed, our savings are taxed, our consumption of most goods and services is taxed. On top of this, our governments borrow money. If we averaged out the budgets of our federal and provincial governments, every man, woman and child would contribute over \$20,000 to this growing mountain. Do you know how that money is spent? According to one of Canada's top non-partisan think tanks, the C. D. Howe Institute, it's not an easy trail to follow.

On top of this, Canada's premiers are demanding a meeting with the newly re-elected prime minister to ask for more money – no strings attached – to pump into their healthcare systems.

Before I launch into this week's tirade, let's review the promises/plan set out in the Sept. 23, 2020 Speech

from the Throne (which morphed into the 2021 election promises): more and better jobs, national subsidized childcare, better-regulated long-term care facilities, enhanced legislation to protect the environment, clean drinking water in First Nations' land, universal pharamcare.

Holding public officials accountable for their spending, taxing and borrowing is a foundational task in a system of representative government. The C.D. Howe Institute does us all a big favor by annually analysing the fiscal transparency of the feds, the provinces and territories. Says the Institute, "Their grades in this year's report card range from A- to F. Many of Canada's senior governments meet good standards. Others fall badly short." Since readers of this column live in Quebec, the ones for us to be concerned with are the Feds (F) and Quebec (C-).

Quebec's Auditor General has issued only a qualified audit opinion on the province's financial statements for eight years in a row – there is one area on which the Auditor General needs clarification and Quebec has not supplied it. Say the authors, "Quebec needs to make further progress on issues that have long troubled its auditor general."

As for the feds, they "produced no budget for 2020/2021 ... they produced a budget for the 2021/22 fiscal year, but did it late, and buried the key numbers under hundreds of pages of marginally

informative and repetitive material – not a performance consistent with the importance of its fiscal policy nor the example the national government should set... Canadians can get more transparent financial reporting and better fiscal accountability from their governments. But they need to demand it."

So, like Al Pacino in *Scent of a Woman*, "we're in the dark here" about how our tax dollars are being spent, but our provincial representatives want even more money. Specifically for healthcare.

There's no question in my mind that the healthcare system, the implementation of which is the responsibility of the provinces, needs emergency triaging. But before anyone rushes to hand over billions, can we at least ask whether healthcare funding today is appropriate?

For starters, here's how the approximately \$45 billion in Quebec gets divvied up: health and social service institutions (meaning mostly hospitals) \$29 billion; RAMQ (the insurance agency that pays doctors) \$14 billion. Is that money divvied out efficiently? Not so much! Our healthcare system is really an illness-care system: doctors are paid only if there is a medical issue that requires treatment. There is no incentive to keep the patient healthy. Canada takes the prize for the country that uses doctors to provide care more than any other country – this is, we underuse nurses, nurse-practitioners and other health professionals who are better suited to working with patients to prevent or control illness. If doctors got an up-front, lump sum of money based on the number of patients under their care, but independent of the number of services provided to each patient, they would have incentives to sign up many patients and keep them as healthy as possible so that they do not need to be seen very often. If nurses et al were also paid by RAMQ outside an institutional setting, there would be a lot more of them in community clinics where technology now encourages care to be provided.

Hospitals are different – they now get a sum of money each year (called global budgeting), which is used to care for patients. Unlike doctors, this method of funding makes patients cost centres – the easiest way to avoid exceeding budgets is to limit services (fewer beds, less surgery). Global budgeting disconnects funding from the volume and quality of services – there's little financial incentive to operate more efficiently and provide more services for a given level of funding or even to provide superior quality services.

Says Nadeem Esmail of the Fraser Institute, "Consider for a moment what would happen if your local grocery store was paid the same way—with a giant bag of money each year to feed people. It's easy to imagine the number of items would quickly fall to whatever was most convenient for the store to provide. (Have a favourite cereal? Too bad.) Store hours will become less convenient for customers, alongside a general decline in the overall level of service. This type of grocery store, like a Canadian hospital, is actually financially better off—it saves money—if you go elsewhere."

Over the last 30 years, Switzerland, Germany, France, Japan and every other developed country with universal health care (except Canada, Iceland, Ireland, Luxembourg and New Zealand), pay their hospitals so that the money follows the patient (called "activity-based funding"). When money follows patients, patients transform from a drain on hospital budgets into a source of additional revenue. Activity-based funding creates incentives for hospitals to increase activity, improve efficiency and focus more on patient-centred services.

Healthcare funding reform is a serious undertaking. Canada is already late to the game. Before the next federal-provincial ministers meeting, let's demand fiscal accountability and funding reform.

Dian Cohen is an economist and a founding organizer of the Massawippi Valley Foundation.

Cohendian560@gmail.com

THE RECORD

Job Opportunity

Reporter position available immediately

The Record has an immediate opening in its newsroom for a reporter.

Reporting on daily news in the Eastern Townships from its office in Sherbrooke, Qc, the successful intern will be a recent college or university graduate hoping to gain experience working in a newsroom.

The 24-week internship is funded through the Young Canada Works internship Program in English and French

Those interested should register with Young Canada Works at <https://young-canada-works.canada.ca/> and send a cover letter to Sharon McCully, Publisher, at outletjournal@sympatico.ca

TAKING CARE OF YOU – online

Stress can impact your mind, body and overall wellbeing.

Get yourself organized without leaving home! Your long and short-term goals and all the financial documents you and your loved ones need all in one place. Topics include: your estate plan, financial plan, Power of Attorney, Mandates, paying your fair share of taxes and no more than that.

Templates for storing your documents, summaries of the workshops and Action Plans for your wellbeing and peace of mind will be emailed.

The Workshops will be conducted in English by Dian Cohen and begin September 23, 2021, at 7 pm.

Cost is \$50 . Send your name, email address, phone number and Interac e-transfer to hey.dian@gmail.com

Dates of workshops: Sept. 30, Oct. 7, 14, 21.

CIUSSS board meeting coming up this Thursday night

Record Staff

The Board of Directors of the CIUSSS de l'Estrie – CHUS, the Eastern Townships' regional healthcare establishment, is meeting this coming Thursday, Sept 30 via the videoconferencing platform Zoom. As is the case when the meetings take place in person, the public is invited to attend but will be limited

to a viewing-only version of the video stream.

Although the agenda for the meeting does include a period of up to 30 minutes for questions from the public, the structure of the meeting has been set up such that anyone interested in being heard must send their question by email at least 30 minutes in advance to questions.ca.ciussse-chus@ssss.gouv.qc.ca .

Those looking to ask questions are reminded to keep them focused on the management of the CIUSSS de l'Estrie – CHUS, and that the board will not comment on matters that are before the courts, an administrative body or a decision-making body, or which are under investigation, nor will they respond to hypotheses, expressions of opinion, deduction, allusion, suggestion or imputation

of motives or matters deemed frivolous or in bad faith. The chair of the board is required to identify for what reason a question will not be considered.

The link to Thursday's meeting, as well as a copy of the meeting's agenda, is available on the CIUSSS website at <https://www.santeestrie.qc.ca/ciussse/conseils-comites/conseil-administration/>

Voter turnout in federal election about average despite pandemic challenges

The Canadian Press

Sixty-two per cent of eligible voters cast ballots in last week's federal election, about average turnout for recent Canadian elections despite the challenges of the COVID-19 pandemic.

Elections Canada says almost 17 million Canadians voted, out of 27.4 million eligible electors.

Turnout was down from 67 per cent in 2019 and 68.3 per cent in 2015 but it was still better than four of the previous seven federal elections held in Canada since the turn of the century.

The pandemic resulted in fewer polling locations, fewer poll workers and long lineups to vote last Monday in some places.

It also resulted in a record number of Canadians, some 850,000, voting by mail.

Election officials completed counting the mail-in ballots on Saturday.

Elections Canada expected to finish validating the results in all ridings on Monday, after which candidates in close-fought ridings will have four days to request a judicial recount.

Justin Trudeau's Liberals emerged

from the election with a second minority government, having won 159 seats, a gain of two over their 2019 result.

However, the winner in one of them, Kevin Vuong in Toronto's Spadina-Fort York, will sit as an independent after failing to disclose to the party a past sexual assault charge, which was later dropped.

Erin O'Toole's Conservatives finished with 119 seats, down two from 2019. The Bloc Quebecois finished with 33 seats (up one), the NDP with 25 (up one), and the Greens with two (down one).

The Conservatives won slightly more of the popular vote, 33.7 per cent to the Liberals' 32.6 per cent, as they did in 2019. But because their vote was heavily concentrated in Alberta and Saskatchewan, they won fewer seats.

The NDP's share of the vote was up almost two points over 2019, to 17.8 per cent. The Bloc's share was down slightly to 32.1 per cent in Quebec.

The Greens won just 2.3 per cent of the vote, less than half their share in 2019 and behind the extremist fringe People's Party of Canada, which took five per cent of the vote although it won no seats.

Experts optimistic Quebec will be able to avoid a COVID 19 lockdown this winter

By Jacob Serebrin
The Canadian Press

Nearly a year after Quebec placed its largest cities under a partial lockdown in an effort to slow the rise of COVID-19 infections, experts say that this fall, there is reason for optimism.

On Sept. 28, 2020, Premier Francois Legault announced that starting Oct. 1, much of the province's population would be living under the highest alert level for 28 days. The restrictions would end up lasting much longer, with restaurants in Montreal not able to reopen their dining rooms until June.

Today, there are signs the province may have passed the peak of the pandemic's fourth wave, as the number of daily new COVID-19 cases declines.

On Monday, the Health Department reported 519 new cases of COVID-19, the lowest number of new daily cases in nearly three weeks and well below the average of 680 new daily cases reported over the previous seven days.

The second wave of the pandemic began in late September 2020, before peaking in January. But the fourth wave began earlier in the year and may have now peaked, said Dr. Donald Sheppard, the director of the

McGill interdisciplinary initiative in infection and immunity.

"There's optimistic signs, when you look at the numbers, that we're at the peak, that we flattened the curve, if you will, this time with vaccines, instead of with public health measures," Sheppard said in an interview Monday.

More than 85 per cent of Quebecers 12 and older are considered fully vaccinated, according to the province's public health institute.

During the second wave, the number of new daily cases in Quebec peaked at more than 3,000 in January. Since the number of new cases began to rise again this summer, they have stayed below 900 a day, according to Health Department data.

On Monday, the Health Department said the number of COVID-19-related hospitalizations had risen by two, to 299, and 95 people were in intensive care, a rise of five from the day before.

Sheppard said Quebec's hospitalization numbers are in line with expectations: vaccination has resulted in fewer new cases and a lower percentage of those cases leading to hospitalization. He added, however, that the percentage of those hospitalizations requiring intensive care is higher, because the Delta variant is more virulent.

While Sheppard said he's optimistic, he said he is also concerned the level of immunity provided by COVID-19 vaccines may wane over time.

Studies in Israel have shown a significant decline in immunity after six months. But because Quebec waited longer to give people their second dose of vaccine, residents may have a higher level of immunity than those in Israel who received their second dose after 21 days.

As long as third doses are distributed quickly if people are facing waning immunity, and barring the emergence of a "catastrophic" new variant, Sheppard said he thinks there won't be a need for lockdowns this winter.

"If we continue to deal with what we're seeing now, then we should be able to avoid lockdowns in the winter," he said. "We will see cases, absolutely. We may even see what we're seeing now, which is an increase in hospitalizations to a number that is uncomfortable but manageable, that doesn't get to that level of disruption of the health-care system that justifies disrupting society."

Dr. Catherine Hankins, co-chair of Canada's COVID-19 Immunity Task Force, said that while the situation is different than it was a year ago, it might be too early to say that Quebec

has passed the peak of the fourth wave.

"I think we need to give ourselves a little bit more time to see how this is going," she said in an interview Monday. "It's looking good, but we've just started getting back into congregate settings, we haven't dealt with a lot of ventilation issues. I think it's premature to call the fourth wave beat."

Hankins said she doesn't expect there will be another lockdown, because of the provincial government's mask mandates and vaccine passports, which she said will help prevent superspreader events. People working from home in the winter will also help, she added.

"I think everybody wants to avoid a lockdown," Hankins said. "We know what the impact has been on the mental health and well-being of our children, our adolescents and our adults, right throughout the whole population; we do not want to go back there."

Her fear, though, is that the virus will continue spreading in other parts of the world that have lower vaccination rates, leading to the emergence of new variants.

"We're not out of this one yet," she said. "We're not at the endgame yet."

EDITORIAL

In the Morgentaler decision, the Supreme Court of Canada ruled in 1988 that the section of the Criminal Code that criminalises abortion is unconstitutional.

OPEN LETTER

Campagne Québec Vie's 40-day vigil Anti-choice: out of Sherbrooke!

We are cis women and people with a uterus who have already experienced an abortion. We are feminists and resolutely pro-choice. We are allies, fellow human beings, spouses and friends who have accompanied people who have had abortions. Today, we are joining our voices, our strengths, our energies, to denounce loud and clear the arrival of Campagne Québec Vie in Sherbrooke, as part of their 40-day anti-choice vigil.

First, let's remember some facts (source: FQPN- Fédération du Québec pour le planning des naissances)

- one in three cis women will have an abortion in her lifetime in North America;
- more than 90% of abortions take place during the first trimester (less than 12 weeks of pregnancy);
- the Quebec government has taken a position in favour of abortion rights four times;
- at the federal level, more than 40 motions to attack or limit abortion rights have been tabled since 1988.

Most recent history of abortion rights in Canada

In the Morgentaler decision, the Supreme Court of Canada ruled in 1988 that the section of the Criminal Code that criminalises abortion is unconstitutional. It concluded that this section violates the physical and emotional integrity of those most affected. By threatening to charge them with a crime if they obtain an abortion, the section violates their right to safety. Did you know that this section was only officially removed from the Criminal Code in 2019?

It was in 1989, in the case of Tremblay v. Daigle, that the Supreme Court

of Canada made another important decision regarding abortion: it was determined that the fetus has no legal personality and therefore has no rights unless it is born alive and viable. It is also determined that the other parent has no rights regarding the fate of the pregnancy. If it is decided to terminate it, the other parent cannot legally do anything about it.

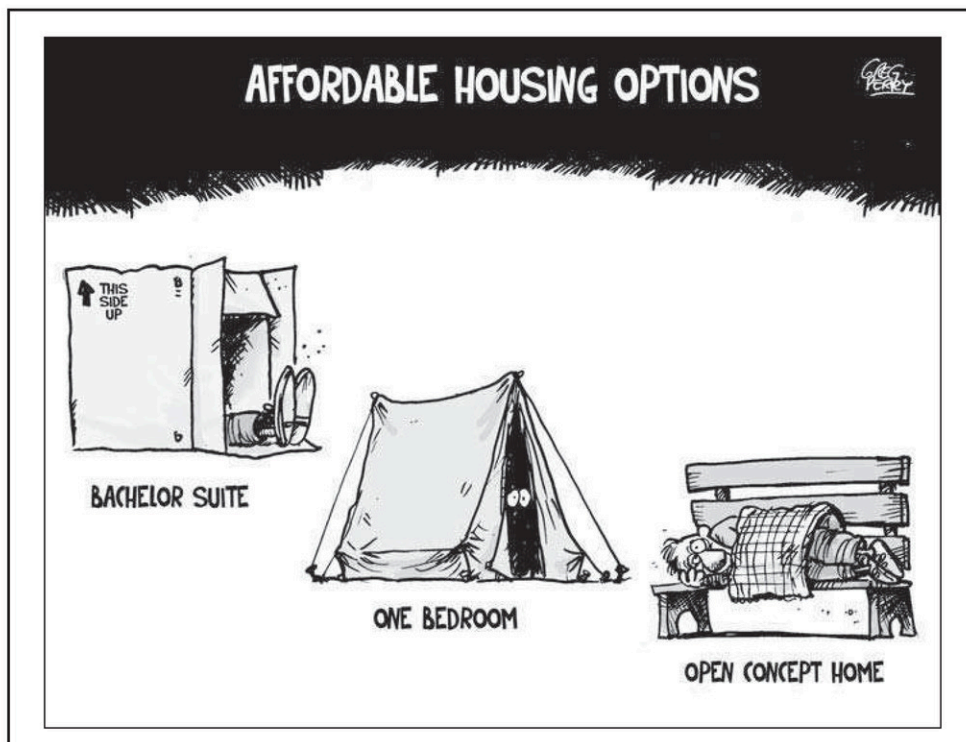
Unequal and discriminatory access for some

Although abortion is a recognized and legal essential medical service across Canada, access to it is not always territorial, physical or financial. For example, some provinces offer few or no points of service, with the result that people who need an abortion must travel long distances to do so. This means having access to a vehicle, being able to afford travel costs, being accompanied, and being away from paid or unpaid work.

Other factors may also reduce access to abortion, such as the language in which services are offered and the availability of interpreters, physical accessibility in relation to a disability, lack of awareness or recognition of trans issues, etc. There are also certain categories of people who are not covered by health insurance or by private insurance. This is the case for immigrants who have not received or are waiting for status and students from abroad who have to pay for the service without any other financial support.

The patriarchal, paternalistic and misleading discourse of anti-choicers

In 2016, Quebec passed legislation to ban demonstrations within 50 metres



of clinics that perform abortions, in response to claims of harassment by anti-choicers and the fact that it was clearly demonstrated that people could recognize those entering the clinic because of their proximity. Quebec Life Coalition is currently in court trying to invalidate these!

There are about 200 anti-choice pregnancy help centres in Canada, including about 20 in Quebec (and one in Lennoxville!). These are resources that present themselves as "pregnancy resources", but never mention the option of abortion as a choice. Should we also mention that there is a total absence of a systemic feminist approach and that the discourse is guilt-inducing? This type of discourse increases the risk of psychological distress for the people concerned, whether they have chosen to have an abortion or not. These people are prevented from having all the tools in hand to make an informed choice about the options available. This may convince some to continue an

unwanted pregnancy. You should know that the only resources recognized in the Eastern Townships to be able to offer help, support, referral and accompaniment in this decision are S.O.S. Grossesse Estrie and the Collectif pour le libre choix.

We will always be there

It can be difficult to choose abortion. However, this choice has always been part of our reality. The reasons why some people decide to terminate a pregnancy are their own, and they have the right to have their decision respected. It is high time that they all have access to respectful, free, and appropriate family planning services, including abortion, as soon as possible.

With this letter, we are uniting our voices to send a clear message to the anti-choicers: you are not welcome in Sherbrooke, or anywhere in Quebec for that matter!

MADELEINE ST-AMOUR, SHERBROOKE
AND 155 CITIZENS

The Record welcomes your letters to the editor. Please limit your letters to 300 words. We reserve the right to edit for length, clarity, legality and taste. Please ensure there is a phone number or email where you can be reached, to confirm authorship and current town/city of residence. Names will not be withheld but the address and phone number of the writer are not published, except by request. Please email your letters to newsroom@sherbrookerecord.com. Preference is given to writers from the Eastern Townships.

THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2
Fax: 819-821-3179
E-MAIL: newsroom@sherbrookerecord.com
WEBSITE: www.sherbrookerecord.com

<p>SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-9511 MATTHEW McCULLY MANAGING EDITOR (819) 569-6345 GORDON LAMBIE ASSOCIATE EDITOR (819) 569-6345 SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN (819) 569-4856 JESSE BRYANT ADVERTISING MANAGER (450) 242-1188</p> <p>DEPARTMENTS</p> <p>ACCOUNTING (819) 569-9511 ADVERTISING (819) 569-9525 CIRCULATION (819) 569-9528 NEWSROOM (819) 569-6345</p> <p style="text-align: center;">KNOWLTON OFFICE 5B VICTORIA STREET, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0 TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155</p>	<p style="text-align: center;">PRINT SUBSCRIPTIONS</p> <p>For print subscription rates, please call 819-569-9528 or email us at billing@sherbrookerecord.com</p> <table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <th colspan="5" style="text-align: center;">ON-LINE SUBSCRIPTIONS</th> </tr> <tr> <td>QUEBEC:</td> <td>1 YEAR</td> <td>108.72</td> <td>5.44</td> <td>10.85</td> <td>\$125.00</td> </tr> <tr> <td></td> <td>1 MONTH</td> <td>9.78</td> <td>0.49</td> <td>0.98</td> <td>\$11.25</td> </tr> </table> <p>Rates for out of Quebec and for other services available on request. The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.</p> <p>The Record was founded on February 9, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership. PM#0040007682</p> <p>Return undeliverable Canadian addresses to The Record, 6 Mallory Street, Sherbrooke, QC J1M 2E2</p> <p style="text-align: center;">Member ABC, CARD, CNA, QCNA</p>	ON-LINE SUBSCRIPTIONS					QUEBEC:	1 YEAR	108.72	5.44	10.85	\$125.00		1 MONTH	9.78	0.49	0.98	\$11.25
ON-LINE SUBSCRIPTIONS																		
QUEBEC:	1 YEAR	108.72	5.44	10.85	\$125.00													
	1 MONTH	9.78	0.49	0.98	\$11.25													

NEWSPAPERS MATTER

NOW MORE THAN EVER

Subscribe today - print or online

819-569-9528 • www.sherbrookerecord.com

Expos postseason comes to an end in a sweep against Shawinigan

By Michael Boriero

A spot in this year's Ligue de Baseball Majeur du Québec (LBMQ) playoff finals was not in the cards for Sherbrooke, as the Shawinigan Cascades swept the Expos in the semi-finals, bookending a dominant series with a 7-2 win on Friday at Amédée-Roy Stadium.

Sherbrooke hung in for as long as they could in game four. They trailed the Cascades 3-2 at the end of the fourth inning, however, Shawinigan eventually added four runs at the top of seventh inning, and closed out the game with a solid pitching performance.

According to Expos Manager Bruno Laurin, his team never really broke out offensively against the Cascades. And they were ultimately flattened by a handful of costly mistakes throughout the series. It always came down to one disastrous inning, he explained.

"We were not opportunistic like Shawinigan who did pretty much everything they had to do to win the games [...] we were not clutch, their offense on the other hand was clutch at the right time, which was the real difference in those games," said Laurin.

The Cascades were one of the top teams in the league this year, finishing tied for first with Saint-Jean-sur-Richelieu, who they now meet in game one of the finals on Wednesday. Laurin knew it was a tough matchup, but he didn't expect his team's offense to disappear.

"After every game I was hoping that we would get back to the basics and to our offensive production that we were able to put out every game, but I mean hey, we faced good pitchers that were doing their job, we just didn't have an answer for them," he said.

But while the Expos failed to reach the championship series, Laurin was proud of what Sherbrooke was able to accomplish this summer. They finished with a 12-10 record, their best in over a decade, and they were also one of the best offensive teams in the league.

Sherbrooke excelled this year thanks to contributions from all-star hitters Ismael Pena, Yunion Paumier, Nelson Ercia Jr., and Corentin Boucher. But they also had a lot of depth this season with Tyler Havlena, Germin Lopez, Kyle Hazel, and Claudio Ortiz playing important roles.

Laurin told The Record that he hopes to retain everyone on the roster, barring any retirements or unforeseen developments in the offseason. However, the manager is currently looking to add more pitchers to his bullpen, especially for the postseason.

"In the playoffs you play a lot of games in a short span, so you need fresh arms and guys that can get the job done multiple times in the series. I think we lacked arms, while Shawinigan had plenty of arms, so I'm looking more specifically to add pitchers," said Laurin.

He needs time to reevaluate the team, and find out whether or not his players are interested in returning to Sherbrooke. Laurin normally establishes his roster closer to February. But he is confident Pena will return; the Expos slugger has been around for a few years now.

Laurin said it is still uncertain if Paumier will return to the team next year. An offensive catalyst at 37 years old, Paumier was one of the key figures on the Expos this season. However,

Laurin has yet to speak to the veteran standout, so there is work to be done in the offseason.

He is letting his team rest for a bit, though, before exploring the future. For now, Laurin is pleased that Sherbrooke was able to demonstrate more growth this season. The quarter-finals win over Acton Vale was the Expos first series win

since Laurin took over in 2018.

"We made a step forward again, so it's really encouraging for fans in Sherbrooke. We put out a better team than last year and our goal is to put a better team on the field next year to perhaps participate in the final," said Laurin.

VIDEOTRON

IMPOSSIBLE TO RESIST.

ALL INCLUSIVE PLANS

50%

OFF THE FIRST 6 MONTHS*

WE ARE HERE FOR YOU | VIDEOTRON.COM | 1 888 433 6876 | VIDEOTRON STORES



VINCENT LEVESQUE-ROUSSEAU

This limited-time offer applies to Videotron Residential customers who subscribe, and maintain their subscription to a 20 GB or 25 GB All-Inclusive Mobile plan. The offer entails a monthly discount of \$32.50 or \$37.50, based on the All-Inclusive plan selected. The discount shall be applied on the customer's monthly invoice for a period of six (6) months. A discount shall be applied for each eligible Mobile Line added during the promotional period. As of the 7th month, the regular monthly rate will apply, that is, \$65 for a 20 GB All-Inclusive plan or \$75 for a 25 GB All-Inclusive plan. The discount will automatically be removed if customer switches to a plan other than the one set out in the original agreement. The offer entails a 100% discount on the 10 GB Data Add-on for 24 months upon subscription to an All-inclusive 10 GB or 15 GB Mobile plan. As of the 25th month, the monthly Data Add-on will be automatically removed from the account. Options, fees for extra minutes and additional data, long distance fees, roaming fees, usage fees, and other applicable fees not included. It is possible that this offer cannot be combined with other special offers or additional monthly Data Add-ons. Certain conditions apply. \$25 Mobile activation fees and \$10 SIM card fee (per line) extra. Municipal tax of \$0.46 for 911 emergency service and other applicable taxes extra.

Death



Joanne Elizabeth Cutler Cloutier

It is with a very heavy heart that we announce the passing of Joanne Elizabeth Cutler Cloutier. She passed away peacefully in Coaticook on September 21st at the age of 76 after a brief but courageous battle with pancreatic cancer.

Joanne was the daughter of the late Beryl and Herman Cutler. Cherished and loving mother and best friend of Cheryl (Alain) and the late Stephane. Sister to Arnold (Marion), the late Elvera (late Ottis), the late Gilbert (Marry) and Peter (Miriam). She will be missed by all including her many nieces and nephews, friends and her long-time comfort-companion Lillie (cat). Many thanks to all those present for Joanne during the last month, especially her much devoted sister-in-law Miriam, the CLSC and all the staff at the Hotel-Dieu and Coaticook hospitals. She could not have asked for better care and support. As per Joanne's wishes, there will be no visitations or funeral. In lieu of flowers, donations can be made to the Canadian Cancer Society or to Blue Seal (Pet Connection), 1730 Wellington street south, Sherbrooke, Qc. J1M 1K9

Death



Sidney "Sid" William Allen

ALLEN, Sidney "Sid" William Allen, 81, formerly of Newport Center, Vermont passed away peacefully on September 21, 2021 in New London, Connecticut where he relocated to be close to his family. He was born on March 28, 1940 in Vale Perkins/Mansonville, Quebec, Canada, the son of the late Willie and Lila (Brown) Allen.

Sidney worked as a machinist at Package Machinery in East Longmeadow, Massachusetts and at McDonnell Douglas/Boeing in Toronto, Ontario retiring after many years of service. Following his retirement, Sidney enjoyed spending the winter months in Sebring, Florida and summers in Vermont in his trailer pulled by his beloved GMC Sierra dually pick-up truck. In his spare time, he also enjoyed woodworking, attended the Country Music "Jams" with his close friends across northern Vermont, NASCAR racing and the Boston Bruins.

Sidney cherished and is survived by his two daughters, Debra Gish and her husband Todd of Mystic, Connecticut and Terri Shaw-Barrett and her late husband James of East Longmeadow, Massachusetts, his sister Carol Wilson and her husband Michael of Cape Coral, Florida. He is predeceased by his sister Shirley Wallis and her late husband Cecil of Mansonville, Quebec and his half-sister Wilma Caswell of Newport, Vermont. Sidney is also survived by his granddaughter Jennifer Nicholas and her husband James, grandson Kyle Shaw and his wife Fernanda, his great grandson Carter Nicholas, his nieces and nephews - Laurie (Wallis) Barnes, Cindy Wallis and Dale Bedard, Allen Wallis and Rebecca Prouse, and Wendell Wallis and their families. Sidney will also be deeply missed by his dear friend Helen Bowen of Newport Center, Vermont.

The family wishes to thank the staff at Atria Crossroads Senior Living Center in Waterford, Connecticut for their compassionate care.

Please join family and friends to celebrate Sidney's life at a burial service to be held in the Spring of 2022 at Owl's Head Cemetery in Vale Perkins/Mansonville, Quebec. Once arrangements are made, further details will be published.

Death

In Memoriam

NUTBROWN, Susan - In loving memory of our dear mother and sister who passed away September 28, 2020.

*In our hearts your memory lingers,
Always tender, fond and true;
There's not a day, dear Susan,
We do not think of you.*

*One year has passed since that sad day,
When one we loved was called away.
God took her home. It was His will,
But in our hearts she liveth still.*

Sadly missed by
COWBOY, PATRICK, SEAN, CASEY
(children)
JUDY, SALLIE, BILL, CYNTHIA,
MARK, PETER & VICTORIA
(sisters and brothers)



**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE
CHARRON ET FILS INC.**
228, rue Child, Coaticook QC
PHONE: 819-849-4141
info@charronetfils.com
www.charronetfils.com

Datebook

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 2021

Today is the 271st day of 2021 and the seventh day of autumn.

TODAY'S HISTORY: In 1066, William the Conqueror, Duke of Normandy, invaded England.

In 1924, the first aerial circumnavigation of the world, conducted by a team of aviators from the U.S. Army Air Service, ended in Seattle, Washington, after 175 days.

In 2000, the Food and Drug Administration approved the use of the pregnancy-terminating drug RU-486 after a 12-year controversy.

In 2008, the space transportation company SpaceX launched Falcon 1, the first private spacecraft, into orbit.

TODAY'S BIRTHDAYS: Kate Douglas Wiggin (1856-1923), author; Ed Sullivan (1901-1974), TV personality; Max Schmeling (1905-2005), boxer; Al Capp (1909-1979), cartoonist; Marcello Mastroianni (1924-1996), actor; Brigitte Bardot (1934-), actress; Ben E. King (1938-2015), singer-songwriter; Janeane Garofalo (1964-), comedian/actress; Mira Sorvino (1967-), actress; Naomi Watts (1968-), actress; Fedor Emelianenko (1976-), mixed martial artist; Hilary Duff (1987-), singer/actress.

TODAY'S FACT: SpaceX's Falcon Heavy rockets were named after the Millennium Falcon spacecraft from the movie "Star Wars."

TODAY'S SPORTS: In 1941, Ted

Williams hit 6-for-8 in a doubleheader to finish the season with a batting average over .400 (.406), a feat no player since has accomplished.

TODAY'S QUOTE: "I feel sorry for the kids in the industry today. They have on sunglasses, eat caviar in jet planes, but they'll never know the true feeling that we did." - Ben E. King

TODAY'S NUMBER: 6.8 - depth (in miles) below sea level of Challenger Deep, the lowest point on Earth, located at the bottom of the Marianas Trench in the western Pacific Ocean.

TODAY'S MOON: Last quarter moon (Sept. 28).



RATES and DEADLINES: ANNOUNCEMENTS & NOTICES

BIRTH NOTICES, CARDS OF THANKS, IN MEMORIAMs, BRIEFLETS:
Text only: 40¢ per word. Minimum charge \$10.00 (\$11.50 taxes included)
Discounts: 2 insertions or more: 15% off

With photo: additional \$18.50. **DEADLINE:** 11 a.m., day before publication.

BIRTHDAY, ANNIVERSARY & GET-WELL WISHES, ENGAGEMENT NOTICES:

Text only: \$16.00 (includes taxes)
With photo: \$26.00 (\$29.90 taxes included) **DEADLINE:** 3 days before publication.

WEDDING WRITE-UPS:
\$26.00 (\$29.90 taxes included) WITH PHOTO: \$36.00 (\$41.40 taxes included)

Please Note: All of the aforementioned (except death notices) must be submitted typewritten or neatly printed, and must include the signature and daytime telephone number of the contact person. Can be e-mailed to: classad@sherbrookecord.com - They will not be taken by phone.

DEADLINES FOR DEATH NOTICES:

For Monday's paper, email production@sherbrookecord.com or call 819-569-4856 between 1 p.m. and 5 p.m. Sunday. For Tuesday, Wednesday, Thursday or Friday's edition, email production@sherbrookecord.com, call 819-569-4856 or fax 819-569-1187 (please call to confirm transmission) between 9 a.m. and 5 p.m. the day prior to the day of publication. The Record cannot guarantee publication if another Record number is called. Rates: Please call for costs.

Love, Honor & Cherish



*Congratulations from family and friends to
Taven Bennett and Emily Potter.
Married August 6, 2021 in Ottawa, Ontario.
We wish you so much happiness. xoxoxoxo*

Happy 65th Anniversary Laurence and Janet Bennett



Congratulations!

*Laurence and Janet Bennett will have been married for 65 years on September 29, 2021. A card or note would be gratefully appreciated, the address is:
815 Ch. Sherbrooke, North Hatley, QC J0B 2C0.
Lots of love from Susan, Allison, Taven, Emily, & Jesse xoxoxoxo*

A parent's unconditional love

Dear Annie

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 2021

Dear Mothers: Thank you so much for loving your children unconditionally. May your letters comfort any child who doesn't feel completely loved and accepted by their parents for any reason.

Dear Annie: I am writing to you in response to "Riley," the gay teen who wrote to you because, since his coming out as gay, his parents have decided that he is no longer invited on family outings or welcome at relatives' homes.

I am the mother of three (out of four) gay children, and this letter broke my heart. No child should be made to feel unloved by their family, especially by their own parents. I understand that when you find out your child is LGBTQ, it can take some adjusting for some parents. You are changing the mindset that you have had about your child for his entire life, but you need to work through that and always love your child.

The way these people are treating Riley, quite honestly, just seems cruel. I loved my children the day they were born; I loved my children the day they told me they were gay; and I will love my children every day, because I am their mother. I don't love my children in spite of the fact that they are gay. I love them because they are gay and that is a part of who they are and a part of what makes them perfect and beautiful.

I hope this family gets counseling and finds healing because I don't believe Riley deserves to spend his teenage years feeling this way. These should be the best years of his life. If Riley needs a surrogate mom when he turns 18, please pass along my info at that point. - Everyone Deserves a Mom

Dear Everyone Deserves a Mom: Thank you for your letter. I am printing it so that the other Rileys of the world know they are not alone. Here is a letter from a mom who lost her son:

Dear Annie: I would love to tell "Riley" that he is brave. He is strong! He is loved by so many! Never give up! You MATTER!!!

My son was not gay, but I lost him at age 15 to suicide. I'd give anything to have him back. If my son had told me he was gay, I would have loved him no differently. He would still be my son. I would have gotten an "extra" son if and when he found his "person."

Parents should truly put aside THEIR opinions on how they want their kids' lives to be. You can have opinions, but you cannot force your will on them. If you apply force, after a certain point, anger, resentment and a huge rift appears.

I'd rather have my son back, gay, bi, straight, purple. Alien. I'd rather have him back than to lose him over something that can be a topic of conversation and resolution. - A Grieving Mom

Dear Grieving Mom: I am so sorry for the loss of your son. Thank you for sharing your perspective on loving and appreciating children.

Dear Annie: Our daughter was almost ready for kindergarten and still was not the least bit interested in writing, coloring or even "Mister Rogers" on PBS, and she was always off playing with her toys or in the backyard. As a precaution, we decided to have her eyes checked before starting kindergarten. Much to our surprise, she tested farsighted. The reason she was not interested in TV, writing or coloring was that she could not see that well. Corrective eyeglasses made a world of a difference. So please include in your advice that before putting kids on medication, have their eyes and hearing tested. - Went at the Problem From a Different Lens

Dear Lens: Thank you for your letter. My hope is that it helps other parents get their children's eyes tested as a possibility for why they are not reading.

Dear Annie: I've been friends with "Keith" for 15 years. We talk almost daily, enjoy the same things and

go on some road trips every year. For the most part, I enjoy his company.

Here's the problem: Keith loves to sneak cellphone photos of people he knows. Invariably, the photos are unflattering, and sometimes they are just mean. He has taken photos of friends who have gained weight, photos showing how they are dressed and photos that make fun of how much they just ate.

One friend has some medical issues. Keith snaps photos that make him look extra sick or photos of his medical problem, such as when his hair is falling out.

The worst part is that he sends the photos to other friends and always writes something snarky or funny.

If he does this with all his friends, I'm sure he does it with me, too, and I told him to stop. It is hurtful and strange. But eventually, he does it again, and I find out by accident.

I don't have many friends, and I enjoy spending time with him, but this photo thing is childish and mean.

He's 56, short, balding, overweight and missing several teeth. What should I do? - Friend of the Bad Shutterbug

Dear Friend of the Bad Shutterbug: Your friend is so desperate for attention that his actions are cruel and borderline sadistic. Laughing at other people's imperfections, or just everyday moments of life, is not funny at all and says a great deal more about Keith than about the person in the photo.

While he might be "fun" to hang out with, I would have a long talk with him about your disapproval of making fun of others and taking their picture without their consent. At least 12 states have laws that pertain specifically to nonconsensual image sharing. Tell Keith to cut it out or you will find a new friend, and then follow through.

Send your questions for Annie Lane to dearannie@creators.com.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

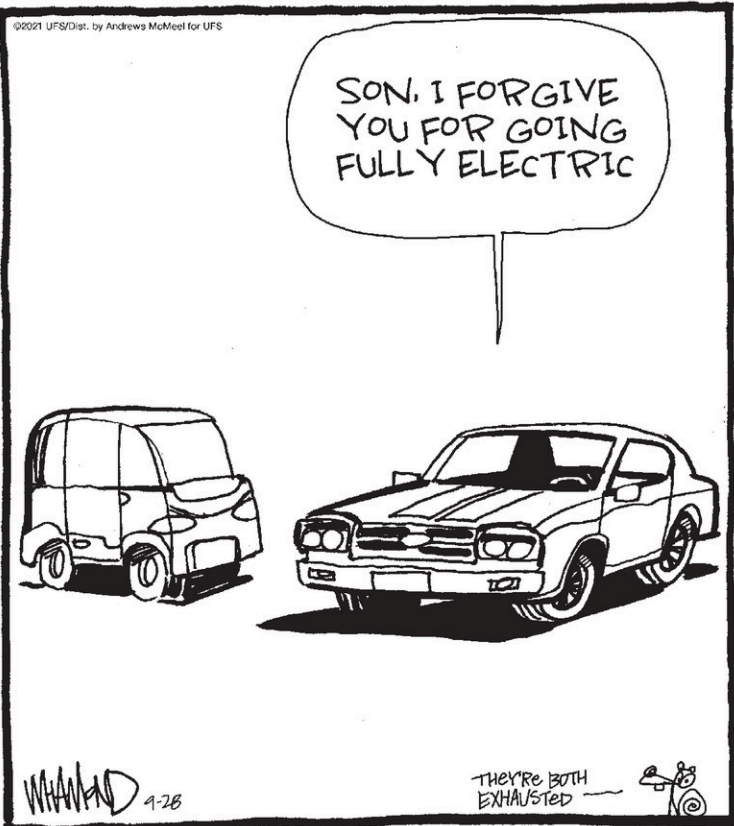
Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.

“UCN'H DAN GN NKGH VPZ: G OXT'N
K PFC P RXXO VXSJ CNKGL. G K PFC P
SCPU LPHAPU SCUPNGXTHKGD VGNK
KXASH.” — BPTCPTC RPSXIPUX

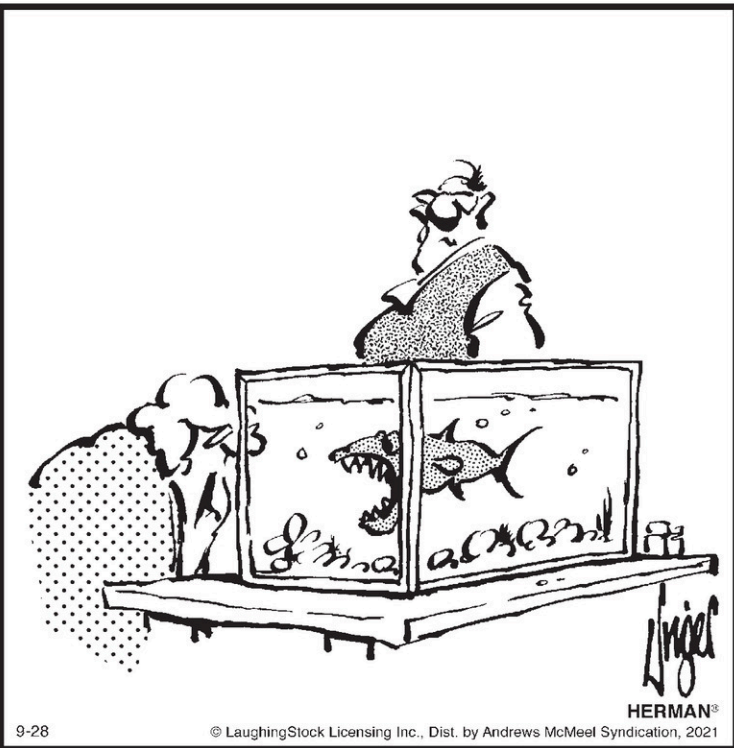
Previous Solution: “You have to self-reflect. If you forget who you actually are, then what's the use of even looking in the mirror.” — Lil Wayne

TODAY'S CLUE: A equals F

REALITY CHECK

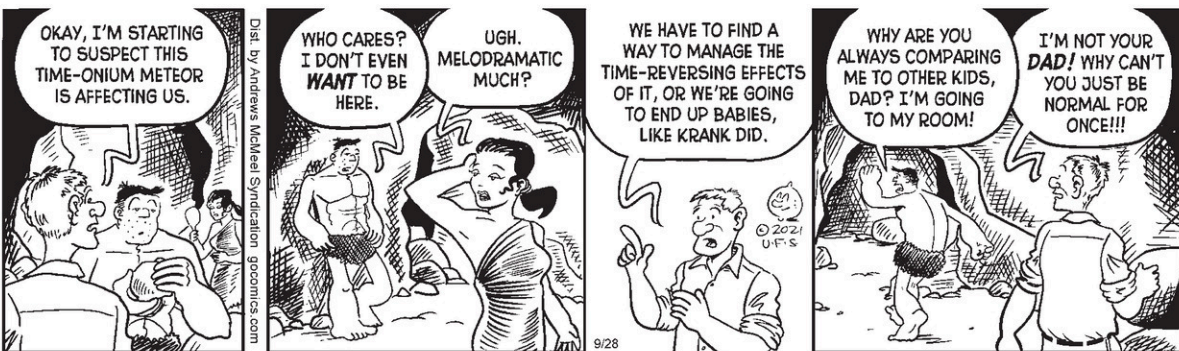


HERMAN



“I can't see Flipper or Goldie!”

ALLEY OOP



ARLO & JANIS



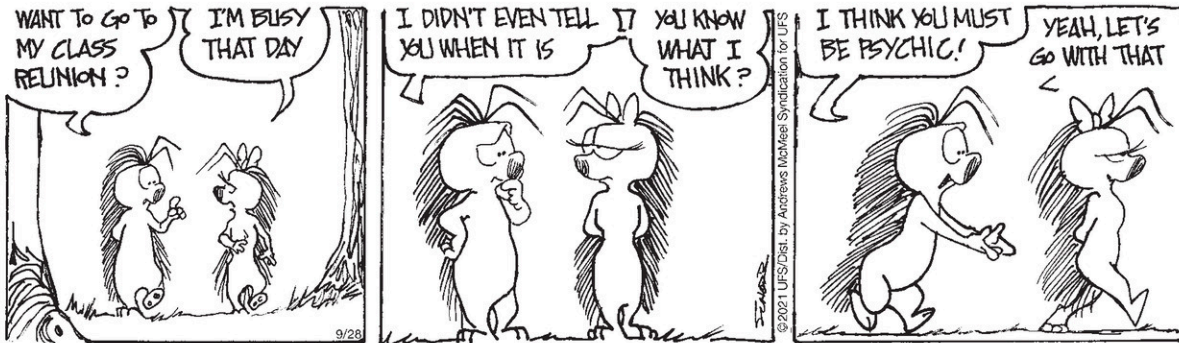
THE BORN LOSER



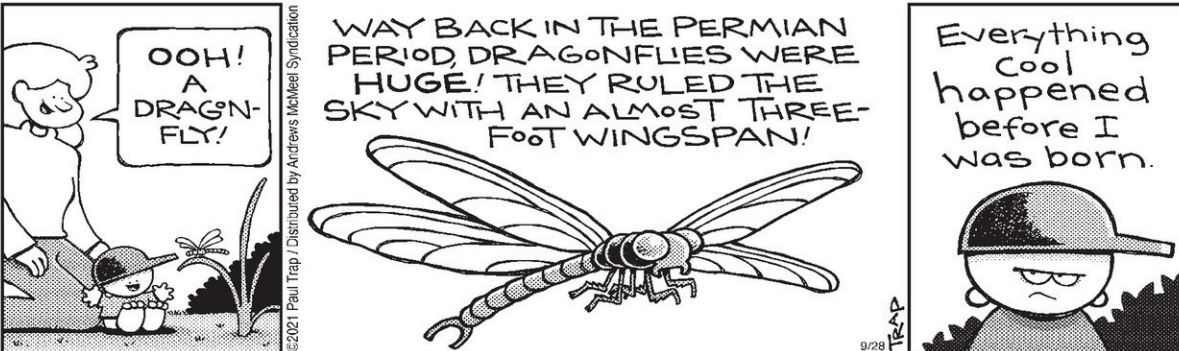
FRANK AND ERNEST



GRIZZWELLS



THATABABY



Go grocery shopping with dietitians. When you choose products with the Health Check symbol, it's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide. www.healthcheck.org Check for Health Check™

Diabetes The New EPIDEMIC REACT NOW! Diabetes Québec Information and donations: (514) 259.3422 or 1.800.361.3504 www.diabete.qc.ca

Call Sherbrooke: (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.
 E-mail: classad@sherbrookerecord.com
 or Knowlton: (450) 242-1188 between 9:00 a.m. and noon

CLASSIFIED

Deadline: 12:30 p.m. one day prior to publication
 Or mail your prepaid classified ads to
 The Record, 6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2

275 Antiques

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. 819-837-2680.

290 Articles for Sale



Make your classified stand out, add a photo for \$10. per day. Deadline: 2 days before publication. Drop by our office in Sherbrooke or Knowlton. 819-569-9525. classad@sherbrookerecord.com

TOWNSHIPS' CRIER

TOWNSHIPS

If you want to drink, that's your business. If you want to stop, we can help. Call Alcoholics Anonymous 1-888-424-2975, www.aa.org

ONLINE WORKSHOPS

Mental Health Estrie invites you to a free virtual workshop in English: "What is Mentalization and How Can it Help You and Your Loved One Impacted by Borderline Personality Disorder?" presented by Valerie Porr (M.A., founder of TARA4BPD). This event will benefit anyone experiencing difficulties regulating emotions, as well as their support systems. Open to all, 6:30pm-8:45pm, September 30th (attendance at previous sessions not necessary). For more information, or to register, please visit our Facebook or Instagram pages, email outreach@mentalhealthestrie.com, or call 819-565-2388.

ONLINE WORKSHOPS

Mental Health Estrie also invites you to the free virtual workshop in English this October: "Supporting Your Loved One Living with Addiction" presented by Anthony Berger, Clinical Supervisor at Dunham House. Open to all, 2:00pm-3:15pm, Wednesday, October 6th. For more information, or to register, please visit our Facebook or Instagram pages, email outreach@mentalhealthestrie.com, or call 819-565-2388.

ONLINE WORKSHOPS

Mental Health Estrie also invites you to the free virtual workshop in English this October: "Being an Ally: Standing with your LGBTQ2S+ Loved Ones" presented by Dr. Nate Fuks (Department of Psychology, McGill University). Open to all, 6:30-7:30pm, Wednesday, October 20th. For more information, or to register, please visit our Facebook or Instagram pages, email outreach@mentalhealthestrie.com, or call 819-565-2388.

LENNOXVILLE

St. Francis Valley Naturalist Club meetings will be held at the Amedee Beaudoin Community Centre, 10 Samuel Gratham St., Lennoxville Borough. Meetings will start at 7 p.m. Wednesday, September 29 program: A Canadian Snow Bunting Network Project will be presented by Chelsey Paquette and Catherine Geoffroy. Wednesday, October 27 program: Madagascar Travels with ornithologist Jean-Sébastien Guénette. Wednesday, November 24 program: "Mushrooms and Other Fungi" by Rev. Jesse Dymond. Saturday, December 18: Annual Audubon Christmas Bird Count. Everyone is welcome. Covid restrictions will be respected.

Using creativity to help kids learn

(NC) Fractions are more fun when you're using slices of pizza as an example. A child who loves video games may be interested in learning a basic coding program.

It's no surprise that kids are more easily engaged in learning when they're having fun. Check out these simple tips to support their lessons and make learning at home fun.

Let your kids' interests lead the way

When introducing a new skill or subject, consider using their current interests as a starting point. A child who loves animals may be more motivated to pick up a book if it's about tigers or sharks, while one who loves superheroes may be more excited to write if it's a story about a superpower they'd like to have. Use their current interests to build their curiosity in other topics as well. When you let them lead the way, learning becomes much more engaging for everyone.

Find teaching moments in daily activities

There are many household chores and activities that can be turned into fun lessons. For example, baking with your child can become a math lesson as you measure cups of flour and teaspoons of baking soda. Counting the coins in a child's piggy bank can turn into a lesson on basic savings. Planting flowers can lead to a conversation about the environment and things we can do to help the planet. Perhaps the most important thing they'll learn is that spending time together is fun.

Be attuned to how they learn

Different kids learn in different ways. Some may pick things up faster through visual cues, while others will do better seeing things in writing. Some kids like to build things with their hands, while others prefer to use their imaginations and create with their minds. It's amazing what kids come up with when you give them the space to learn their own way, so try to be flexible and give them choices to support their unique styles.

Find more tools and tips to help keep young learners engaged at staples.ca/backtoschool.



SUDOKU

DIFFICULTY RATING: ★★★★★

		5		3	8	9		7
	9		4	7		1		5
1					2	3	4	
9		7	5	4	1			8
	3		6	8	9	7		4
	8	3	2					1
6		4		9	7			3
2		9	3	1		8		

9/28

© 2021 Dist. by Andrews McMeel Syndication for UFS

PREVIOUS SOLUTION

7	9	2	6	3	8	4	5	1
3	1	6	7	5	4	8	2	9
8	4	5	2	1	9	6	3	7
4	5	3	8	2	1	7	9	6
9	2	8	5	6	7	1	4	3
1	6	7	4	9	3	2	8	5
2	3	1	9	4	6	5	7	8
6	7	4	3	8	5	9	1	2
5	8	9	1	7	2	3	6	4

HOW TO PLAY:

Each row, column and set of 3-by-3 boxes must contain the numbers 1 through 9 without repetition.

Do you have

CASH

in your attic?

Turn those unwanted items into cash.
Sell them in the Classifieds!
 They may be just the thing someone else is looking for.

THE RECORD 819-569-9525
 450-242-1188

MedicAlert
 ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca

For more information
1-800-668-1507

NEA Crossword Puzzle

Your Birthday

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 2021

heart, do something creative and fix up your space. Make yourself comfortable and set goals that encourage happiness and peace of mind. Commit to someone you love.

ARIES (March 21-April 19) – Don't stop until you reach your destination. Falling short will lead to criticism or an emotional scene that will leave you feeling down. Don't overreact.

TAURUS (April 20-May 20) – Get together with someone who boosts your morale and encourages you to follow your heart. A change of plans will play out in your favor by allowing you to do something you've been putting off.

GEMINI (May 21-June 20) – Impulsive spending won't make you feel better. Use your knowledge and intelligence to help you make better decisions. Be open to suggestions, but in the end, do what works best for you.

CANCER (June 21-July 22) – Say little and do a lot. Change your outlook to help overcome any adversity you face or trouble that someone causes. Anger will solve nothing, but actions will speak louder than words.

LEO (July 23-Aug. 22) – Minimize health risks. Avoid crowded events, regardless of who is attending. Spend more time with close friends and family who look out for your best interests. Refuse to let a job or domestic change disrupt your plans.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) – Make adjustments to how you deal with friends and relatives. Be ready to compromise if necessary, but don't give in to emotional blackmail. Try to enforce equality and fair play.

Plunge into opportunities without hesitation and learn all you can as you strive to be at the top of your game. Impress those around you with your stamina and undying desire to make a difference. Proceed with enthusiasm, an open mind and hope for a better future. You can make big, positive changes if you work hard.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) – Don't give up; see what you can do to make your dreams come true. Show passion in all that you do, and you will surpass your expectations and gain respect and support as you move forward.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) – Beware impulsive spending. Draw up a sound budget and stick to it. Knowing where your money is going will make you feel better about your future and eager to plan and set new goals.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) – Take care of all the details yourself, and you will not be disappointed in the outcome. Speak up and position yourself for advancement. A diligent yet unique approach will pay off.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) – An emotional incident will make you look bad if you are insensitive. Take a moment to put yourself in someone's shoes before you say something you regret. Romance is favored.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) – Think twice before purchasing something you don't need. Organize your bills and reconcile your bank account. Knowing exactly where you stand financially will bring you peace of mind.

PISCES (Feb. 20-March 20) – Follow your

Answer to Previous Puzzle

P	U	G		J	O	T		W	A	Y
E	R	A		F	A	D	E	A	L	I
E	G	O		O	P	I	N	E	S	O
P	E	L	I	C	A	N		A	C	H
			N	U	N	O	L	E		
D	A	R	N	S		I	N	T	E	N
R	U	E	S		W	O	E		E	L
A	T	E		O	W	S		T	R	U
B	O	L	O	G	N	A		C	O	D
			H	U	T		B	A	D	
S	P	O	O	L		K	I	M	O	N
E	L	I		P	L	A	T	E		O
R	E	L		S	O	T	T	O		S
E	D	Y		G	E	E		H	U	M

- ACROSS**
- 1 D.C. initials
 - 4 Zen question
 - 8 Urge on
 - 12 Mauna —
 - 13 Buffalo's lake
 - 14 Bumpkin
 - 15 Raises the price
 - 16 Gets sleepy
 - 17 Make — — for it
 - 18 Long answer exam
 - 20 Secret meetings
 - 22 College degs.
 - 24 Compass pt.
 - 25 Kids' writer
 - 28 Door opener
 - 31 Not stringent
 - 34 Yves' girl
 - 35 Softball event
 - 36 Pep
 - 37 Mail pouch
 - 38 Elev.
 - 39 Nothing but
 - 40 "Pipe down!"
- DOWN**
- 41 Fr. miss
 - 42 Part of PBA
 - 43 Blubber or suet
 - 45 Dowser's tool
 - 47 Running in neutral
 - 50 Garden intruders
 - 54 Spiral
 - 55 Lunar valley
 - 58 Clammy
 - 59 Patch locale
 - 60 Singer — Brickell
 - 61 Grounded bird
 - 62 Lawn
 - 63 Kelly or Whitman
 - 64 Opie player

- 8 Neutral tones
- 9 "Our Bodies, —"
- 10 Lie adjacent
- 11 Hideaways
- 19 Efficient
- 21 Yank's foe
- 23 A drinking toast
- 25 Applies gently
- 26 Memsahib's nanny
- 27 Speculative stock, so to speak
- 29 Declare invalid
- 30 Playful mammal
- 32 Puts on the radio
- 33 Mutant heroes of comics (hyph.)
- 39 Compelled
- 41 Part of MST
- 44 Caught a cold
- 46 Young hooter
- 47 Yucky
- 48 Lady of Spain
- 49 Increased
- 51 Big pitcher
- 52 Promo tape
- 53 Shock
- 56 Ms. Lupino
- 57 Small, in Dogpatch

1	2	3		4	5	6	7		8	9	10	11
12				13					14			
15				16					17			
18				19			20	21				
			22		23			24				
25	26	27			28	29	30			31	32	33
34					35					36		
37					38				39			
40				41					42			
			43	44			45	46				
47	48				49			50		51	52	53
54					55	56	57			58		
59					60					61		
62					63					64		

TUESDAY, SEPTEMBER 28, 2021

He did not read the Club layout

By Phillip Alder

When we start bridge, we usually read a beginner's guide. Then, once we get the basics straight, we study some more advanced books.

At the table, we also read — we try to read where the key missing cards lie, using the bidding and play to guide us. However, sometimes a defender can take advantage of declarer's lack of X-ray vision.

In today's deal, how did the defense go against four spades? What would have happened to four hearts by West?

In an online duplicate, the contracts were two spades (once), three hearts (twice), three spades (four times), four hearts (three times) and four spades (twice).

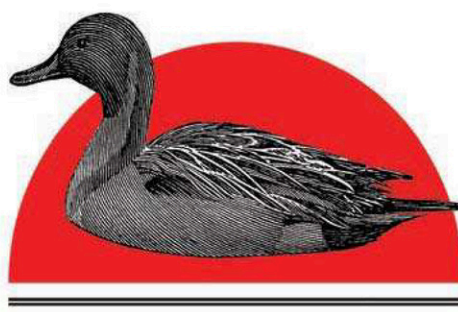
The best defense against four spades is for West to lead the heart king and shift to the club 10. If declarer misreads and plays dummy's jack, East wins with the queen, returns the club four to partner's ace and receives a club ruff. The diamond ace results in down two.

Unfortunately, I led the diamond five. My partner took dummy's king with the ace and cashed the heart ace, under which I signaled for clubs. Partner now shifted to the club four! I took the trick and returned the club 10. Declarer, not reading East correctly, played dummy's

North				09-28-21
♠ A Q J 6				
♥ 3				
♦ K Q 7 6				
♣ K J 7 2				
West		East		
♠ 10 9		♠ 8 4		
♥ K 9 7 6 4 2		♥ A Q J 5		
♦ 5 4		♦ A J 10 8 3		
♣ A 10 9		♣ Q 4		
South				
♠ K 7 5 3 2				
♥ 10 8				
♦ 9 2				
♣ 8 6 5 3				
Dealer: East				
Vulnerable: Both				
South	West	North	East	
			1♦	
Pass	1♥	Dbl.	2♥	
Pass	4♥	Dbl.	Pass	
4♠	Pass	Pass	Pass	
Opening lead: ♦ 5				

jack and went down one. Whew!

Four hearts requires careful defense. North must start with a spade, presumably the ace. When South encourages, North should continue with the spade six. This forces South to take the trick, and surely he will shift to a club, establishing a trick in the suit before declarer can set up East's diamonds.



Inuk pilot reaches new milestone, swaps turboprop for twinjet



COURTESY

By Michael Boriero

Melissa Haney was the first female Inuk pilot to captain a Bombardier Dash-8 turboprop-powered regional airliner with Air Inuit, and now she is the first to be given command of the powerful Boeing 737, which carries more speed, cargo, and passengers.

She took over the controls of the hulking twinjet aircraft on Sept. 1. And when The Record spoke to Haney, who resides in Bedford, she had already

completed five flights. She has always dreamed of flying a Boeing 737, but the airline only recently obtained one.

“Air Inuit didn’t have jets when I started as a pilot, so I didn’t think I’d be a captain on a 737 one day, but I knew it was a goal, and I knew that I had a number of steps to reach before I could become captain,” said Haney.

However, while she revelled in her latest accomplishment, she also felt privileged to still have a job throughout the pandemic. Many of her colleagues and friends had to put their careers

on hold, or find other work, due to a nationwide partial shutdown in the airline industry.

“What else was really hard was that I have a lot of friends who are in different companies, not just with Air Inuit, but other Canadian companies and they stopped working, so you kind of feel bad because you still have your job [...] It just kind of puts a perspective on things,” she said.

Air Inuit is an essential service, Haney explained, so they never really stopped flying, in fact, they have

been expanding, and acquiring more planes. There are no roads that connect Northern and Southern Quebec, she continued, all goods come by boat or plane.

The airline brings hospital and grocery store workers up north, and they also provide medivac services to the entire area, transporting sick and injured individuals to Montreal, where they can meet with a specialist. They have been a crucial link throughout the pandemic.

CONT'D ON PAGE 3

GROUPE
ST-LOUIS
EVERY CLIENT IS
unique



DE SALABERRY STREET, COWANSVILLE | 450-263-8888

NISSAN
COWANSVILLE

TOYOTA
COWANSVILLE

MAZDA
COWANSVILLE

Brome County Community Bulletin Board

Lac Brome Food Bank - if you need assistance, please call 450-242-2020 ext: 319
Pick up at 270 Victoria at the back.

again! This Sunday's Worship Leader: Karen Lackey-Ryan.
Church office: 450-248-3044;
email: bedford.pastoral@yahoo.ca

ÉGLISE CATHOLIQUE ST. ÉDOUARD CATHOLIC CHURCH

Our 10:30 a.m. Sunday Mass has resumed as we adhere to the strict protocols established by the Quebec Public Health Department. Thank you for your understanding. For more information, call: 450-263-1616 or visit the website <http://unitedesvignes.org>

contact Rev. Steve Lawson at 450-242-1993.

CHURCH BULLETINS

ALL SAINTS ANGLICAN CHURCH - DUNHAM

Sunday services at 10 a.m. - all welcome! The Reverend Sinpoh Han. Information: 450-295-2045.

ANGLICAN PARISH OF BROME

Sunday services cancelled until further notice. See the announcement for Grace Anglican Church to join the on line meeting on Sunday mornings. Information: Rev Tim Smart 450-538-8108.

BEDFORD PASTORAL CHARGE OF THE UNITED CHURCH OF CANADA

A return to the regular 9:30 a.m. service time at Stanbridge East United led in rotation by lay worship leaders and Rev. David. We follow pandemic protocols. We are grateful for Carl Proctor, our organist, and the joyful sounds of the Casavant organ once

CREEK/WATERLOO PASTORAL CHARGE

Church worship services are available on Facebook Live for the foreseeable future. Please contact the Rev. Dave Lambie for virtual pastoral care. Creek United, 278 Brill Rd., West Bolton, St. Paul's United, 4929 Foster, Waterloo, Reverend Dave Lambie, minister. For information or to leave a message call: 450-539-2129. Sunday Service is available for now on Facebook Live through the page of none other than Dave Lambie.

EMMANUEL UNITED CHURCH

Sunday's hybrid worship service is at 11:00 a.m. Please request the Zoom link that is published in the weekly Friday newsletter. We follow COVID-19 protocols. Minister: Rev. David Lefneski, 450-955-1574. Church office: 450-263-0204; email: capcchurchoffice@bellnet.ca

GRACE ANGLICAN CHURCH

We are now open for in-person worship at our 10:30 am Sunday services at Grace Anglican Church, Sutton. Everyone is welcome, bring your voice to be accompanied by our wonderful new organ (singing with masks for now). Alternatively, you can attend online. For an invitation to join, please email the Rev. Tim Smart, revtimsmart@gmail.com or visit our Facebook page "Grace Church, Sutton" for the Sunday link.

KNOWLTON-MOUNTAIN VALLEY PASTORAL CHARGE

Join us on the Facebook Church group 'Knowlton-Mountain Valley Pastoral Charge' for weekly Sunday services. Knowlton United Church, 234 Knowlton Road. For information please

ST. PAUL'S ANGLICAN CHURCH

St. Paul's has re-opened for Sunday in person worship at 8 and 10 am. We continue to livestream our Sunday morning worship at 8 and 10 a.m. at St. Paul's Knowlton on Facebook. All services are also available for replay. At 24 St. Paul's Road in Knowlton, St. Paul's is a dynamic diverse community pursuing and serving Jesus in the Eastern Townships. Our mission is to grow in members and spiritual maturity so that we can reach as many people as possible with the love of Jesus. Everyone welcome! Telephone: 450-242-2885 email: stpaulsknowlton@gmail.com

TRINITY ANGLICAN CHURCH

We welcome you to join us for our 10:30 a.m. Sunday morning church services in the church. We adhere to the protocols established by the Quebec Public Health Department and the Anglican Diocese of Montreal. To leave a message, please contact the church office 450-955-3303.

New vendors still trying out the Sutton Market

By Louise Smith

Usually the weekend after 'Brome Fair Weekend', aka Labour Day weekend, the Sutton Market is fairly quiet. Not this year! The warm weather and the beginning of the

changing of the leaves brought in large crowds to Sutton's streets and the market area.

The Market will continue for five more weekends until October 30, operating from 9 a.m. to 1 p.m. on the Sutton Legion grounds.

This past Saturday a new artisan, Lysanne Sabourin, with her partner, brought their artworks to the Saturday Market for the first time. As well as art, they are operating a small farm and are producing local garlic. They are centered in Dunham and had heard

only good things about the Sutton Market and they wanted to make inroads into the Township milieu. They were happy to be part of the Market family and were pleased with the volume of consumer traffic.




Sunny weather brought out the crowds at the Sutton Market on the weekend.



PHOTOS BY LOUISE SMITH

Lysanne Robinson and her partner, both centered in Dunham, brought their art to the Sutton Market for the first time.

Brome County NEWS 

5-b VICTORIA ST., KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155
bcnews@qc.aibn.com

Published weekly by
THE RECORD

6 Mallory, Sherbrooke, QUEBEC, J1M 2E2
E-MAIL: newsroom@sherbrooke-record.com
website: www.sherbrooke-record.com
SHARON McCULLY PUBLISHER (819) 569-6345
MATTHEW McCULLY ASSOCIATE EDITOR (819) 569-6345
NICOLE MARSH SECRETARY (450) 242-1188
JESSE BRYANT ADVERTISING (450) 242-1188


Established May 1991

PRINT SUBSCRIPTION TO THE BROME COUNTY NEWS:
1 year print subscription to The Brome County News and The Record (Tuesday only) mailed to your home - \$58.00 (including taxes)
Call our subscription department at 819-569-9528.

CIRCULATION
Distributed to all Record subscribers every Tuesday as an insert, and to households and businesses in Abercorn, Bedford, Brigham, Brome, Bromont, Cowansville, East Farnham, Foster, Fulford, Knowlton (Brome Lake), Sutton, Bolton Centre, West Brome.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Alta Newspaper Group Limited Partnership.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member 

ABC, CARD, CNA, QCNA

OFFICE HOURS: MONDAY TO FRIDAY 9 A.M. TO NOON


BCN RATES & DEADLINES COMMUNITY CALENDAR

Brome County News Community Calendar is reserved for non-profit organizations only. **Deadline is noon on Fridays.** Must be pre-paid. Up to 40 words: **\$8**, 41-70 words: **\$12**, 71-100 words: **\$15**, all prices include taxes. **Special rates:** \$2 off for 2 insertions, 1 BCN and 1 in the Friday Record "What's On" section. Please forward notices to 5-b Victoria St., Knowlton, QC JOE 1V0, email: bcnews@qc.aibn.com, or fax: (450) 243-5155. Visa and Mastercard accepted.

NEXT TRAIN
18:34

Fig.16

> If this feels like a math test, visit mathliteracy.ca or call 1-800-303-1004.

Math solves problems 

Literacy Foundation
Fondation pour l'alphabétisation

Town of Brome Lake releases souvenir book honouring its 50th anniversary

BCN Staff

Celebrating its 50th anniversary this year, the Town of Brome Lake is proud to present a souvenir book recounting, among other things, the key moments of the town since its foundation in January 1971.

This bilingual book of over 40 pages was produced in collaboration with the Lac-Brome Museum. Gathering texts on the former mayors as well as on the origin of the seven hamlets and villages that merged to form the Town of Brome Lake, it offers readers a real trip back in time.

“This publication remains visually very interesting and is a great legacy for our citizens,” said Richard Burcombe, Mayor of the Town of Brome Lake. “Many will look back on fond memories, while people moving

here will learn more about their new home.”

Starting September 24, citizens of Brome Lake can get their hands on a copy of this book by visiting the Town Hall or the Centre Lac-Brome during business hours (8 a.m. to noon and 1 p.m. to 4 p.m.). It can also be viewed online at ville.lac-brome.qc.ca/souvenir-book.

This initiative complements other activities held earlier this year, including the September 11 fireworks show, the creation of a collective mural, and the ephemeral parks. The in-person celebrations have been postponed until next year due to current health restrictions.

PHOTO COURTESY



Inuk pilot

CONT'D FROM PAGE 1

“We offer scheduled flights every day from Montreal to Nunavik and we also bring up cargo. In the summertime there are the boats that go up with marginal amounts of cargo, but we’re bringing up perishable items, vaccines, [and] medicine,” Haney said.

She has tremendous pride working for Air Inuit. Her father is from Inukjuak, and she grew up in the small northern village until her family moved to the Eastern Townships when she was eight years old. Haney said she feels like she is giving back to her community every day.

She also believes that she can be

an inspiration to many Indigenous children living in communities outside of Nunavik. Haney is part of a small percentage of women that went on to become a pilot. It is a tough industry to crack, especially for an Inuk woman.

According to Haney, women in aviation make up roughly five to six per cent of the industry worldwide. Meanwhile, about 12 per cent of Air Inuit’s pilot staff are women. Haney works with several women’s aviation groups, like the Canadian Ninety-Nines, addressing the situation.

“If somebody asks you what you did on your test, and you say I got 12 per cent, you know, it’s not really a good number. It’s something that

the industry is trying to change and promote women to come into these careers, but it really is a very low number,” said Haney.

She wants to show young women that they can go on to have successful careers in any field. They do not need to be hampered by family. Women can have children and still go on to have a fulfilling career, she said, whether it is as a pilot, engineer, lawyer, or doctor.

While Haney fights to create a more inclusive industry, it wasn’t always her first choice in profession. She went to Massey Vanier High School, where she was told the best thing to do was go on to cegep and then university, but school was never her passion.



COURTESY JEAN-PIERRE BONIN

Justice
I BELIEVE.
I GIVE.
CANADIAN CIVIC ORGANIZATION FOR
Development
and Peace
1 888 234-8533
www.dev.p.org

Financial statements,
Audit, Bookkeeping,
Taxation, Corporations,
Individuals, Estate planning
and settlement,
Farm and business
transfers, re-organizations

DUKE CPA
Inc.
Société de comptables professionnels agréés
Chartered professional accountants corporation

duke-cpa.com
T: (450) 263-4123
Fax: (450) 263-3489

127 Principale, Suite 105,
Cowansville, QC, J2K1J3

			<p>NEED TO REPLACE YOUR OLD SLIPCOVER? BESION DE REMPLACER VOS VIEILLES HOUSSES? CALL/APPELER ANNA 450-243-6289</p>
<p>Anna 450-243-6289 Fait à la main aux Cantons-de-l'Est Handmade in the Eastern Townships</p>			

Donald Finigan

The State of Independents

The State of Independents is a radio show that exclusively plays independent music.

Saturdays at 9 a.m.
Repeats Tuesdays at 3 p.m.

Our Townships
Community Radio
CIDI 99.1

www.cidi991.com
Listen online!!



Santé Courville Job offer

WE ARE LOOKING FOR NURSES, AUXILIARY NURSES AND BENEFICIARY ASSISTANTS

Are you a caring person that have strong interest in working for a job that upholds meaningful values such as respect, commitment, collaboration and security? *We will welcome you.*

Working at Santé Courville offers several advantages: the working conditions (salary, insurances and pension) of the public healthcare. We are very well equipped to assure your safety and comfort: a cafeteria with employee prices, free parking, a warm work environment and much more! For those already in the Réseau, keep in mind, a single CHSLD, no commute.

For the position of Beneficiary assistants, we can train you and you'll get an hourly wage of \$ 20.55 up to \$ 22.35 plus premiums.

Not speaking French is not an obstacle since we will match you with a colleague.

Santé Courville's mission is to provide personalized care and services in a safe living environment in order to allow residents to maintain their autonomy as much as possible, while respecting differences. At Santé Courville, the happiness and comfort of our residents are at the heart of our priorities.

TO APPLY: isabelle.degrammont.sc@ssss.gouv.qc.ca or 450 539-1821 extension 231



Yes Employment + Entrepreneurship



Discover employment opportunities during a pandemic.

Overcome uncertainty and embrace change, guided by one of our specialized Employment Counsellors at YES.

Supported by: Canadian Heritage Patrimoine canadien

Reach out, we're here to help! **1-888-614-9788** | yesmontreal.ca

Employment services including career coaching and workshops are free. Some services are based on eligibility.

What you get for less than \$15/month?



- Local journalism, and you support an institution that has provided news to the community for 124 years
- Monday-Friday print edition plus free access to the full digital edition
- Dozens of special sections and feature magazines included with your subscription

SUBSCRIBE NOW!

THE RECORD

Call or email The Record and start your subscription today!

819-569-9528

billing@sherbrookerecord.com

Cook

THE LOCAL DUCK

25% OFF

[confit duck legs]

330 g pack, frozen

at our store in October 2021

Monday to Thursday	10 am to 5 pm
Friday	10 am to 5:30 pm
Saturday	9 am to 5:30 pm
Sunday	10 am to 5 pm



— BOUTIQUE — 40, chemin du Centre, Knowlton QC J0E 1V0 - 450.242.3825 ext. 221

Let's keep working together to support local projects

Following a special general meeting, Caisse Desjardins de Waterloo and Caisse Desjardins de Brome-Missisquoi are pleased to announce that their proposed merger was approved by their members.

Thank you to everyone who voted! You're the reason we're able to keep enriching the lives of people and communities.





all Artists, Artisans, Musicians, Writers and Performers

It's been a rough year for artists and performers, with public gatherings banned, venues shuttered, craft shows cancelled and theatre performances put on hold.

Brome County News wants to help kickstart the arts sector that contributes so much to the vitality and richness of Brome-Missisquoi.

Each week the newspaper will feature a local artist, musician, writer or performer.

Brome County News will also publish a comprehensive Artists Directory for Brome-Missisquoi to allow residents and visitors to find musicians for live performances, pianists for weddings or special occasions, potters to create the perfect gift, to commission a painting by a Townships artist or to buy books written by Townships' authors.

If you are an artist, writer, musician, actor or artisan, or otherwise involved in the arts, send us an email and someone will contact you about your FREE listing in the directory.

bcn@sherbrookerecord.com

Check out the Brome County News website:
www.bromecountynews.com



Home Children and the Knowlton Distributing Home

Rachel Lambie and the Musée
Lac-Brome Museum

Between 1869 and 1932, the United Kingdom instituted a program known as "assisted juvenile emigration". In this program, many children between the ages of 4 and 18 who were in institutionalized 'homes' across the UK were sent to countries throughout the British Commonwealth. These children were known as "Home Children" because they went from an emigration agency's "home for children" to a receiving home in one of the countries within the British empire. The children were then placed with families in rural areas to work as indentured farm labourers or domestic servants. More than 100,000 of these children were sent to Canada.

The Receiving Homes were often church-run organizations, phrased as charities to help the needy and especially to help get children off the streets of London and Liverpool. It was put forth as a project with good intentions by Annie MacPherson, the Salvation Army, and others. The Receiving Homes were situated across Canada, and farmers or households needed to submit an application in order to be eligible to house one of these children. There could be up to seven applicants for every child.

While the system was well-meaning, it did not always work the way it had been imagined. Some of the children were living on the streets, but many were from loving

homes who were simply unable to provide for a larger family; in fact, only 2 per cent of Home Children were orphans. Upon their arrival in Canada, siblings were often separated from one another. While some of the homes were warm and safe, many of the children were treated as cheap labour and sometimes suffered horrific abuse. They did not always fit into the communities where they were fostered, and were often treated as 'lesser' than other children because of the work they were doing or because of their background.

The Knowlton Home opened in 1872, and it was the third Receiving Home that was founded by Scottish Evangelist Annie MacPherson in Canada, after meeting with Mrs. Samuel W. Foster and Miss Emma G. Barber at a Sunday School gathering at the Tibbits Hill Schoolhouse. Many of the children who came through the Home were associated with the Liverpool Sheltering Homes or similar homes in London. The Knowlton Home was open until 1915, and during that time nearly 5,000 children came through its care and worked for local families. Part of the Museum's permanent exhibition focusses on the stories of those children.

In 2010, a bill was passed recognizing Sept. 28 as British Home Child Day, and it is commemorated by people all over the country. Over ten per cent of the Canadian population are descendants of the British Home Children.



ARCHIVES/COURTESY

Knowlton Distributing Home

Avante October Newsletter

Autumn has officially arrived, the beautiful colours, the cool breeze, the falling leaves. Before you know it, we'll be under a downy white blanket of fluff...

Registration remains a must, as spaces are limited for in-person activities, by calling 450-248-0530 or by email: avanteregister@gmail.com.

Avante is an essential service, therefore, vaccination passports will not be required to attend any of our activities.

WIDOWS GROUP

The support group for widows is meeting on Monday, October 4 at 10 a.m. This group is open to any widow who would like to be among other women sharing similar experiences and emotions. This event will take place in Knowlton at the Lac-Brome Community Centre located at 270 Rue Victoria, Knowlton, QC J0E 1V0. Please register by October 1.

BODY IMAGE DIVERSITY

Body image diversity is a broad topic! We've identified three themes to help us all talk more about it during Quebec Women's Centre Day. The three themes are fat phobia, aging,

and the social constructs of disability.

The overall goal of the activity is to help us think critically about the standards of beauty as defined by patriarchy, capitalism, racism, ableism, colonialism, and other systems that affect our self-image, our physical health, and our mental health.

October 5th at 6 p.m. at Avante via the hybrid format (in-person and via zoom simultaneously). Room for 10 in-house.

October 18 at 10 a.m. at the Lac Brome Community Center in-person only. Room for 10.

Registration a must!!

COOKING CLASS

Join us on Facebook Live (or watch it later) as we make a tasty autumn dessert on Tuesday, October 12 at 1 p.m. Pumpkin fudge is always a hit.

TRANSGENDER 101

Join us on Thursday, October 14 at 6 p.m. as our guest speaker from ATQ (Aide aux trans Québec) helps to demystify false narratives and the realities of trans & non-binary people.

This will be a hybrid presentation (in-person and via zoom simultaneously). Room for 10 in-house. Please register by

October 13.

POTLUCK SUPPER

Join us on Tuesday, October 19th at 6 p.m. for a potluck supper. In the theme of potluck everyone brings a dish, however, considering the restrictions there will be one designated server. There is a maximum of 10 people for this activity. Please register by October 15.

NATURE WALK

Meet us on Tuesday, October 26 at 10 a.m. for a beautiful walk at the Frelighsburg nature trail. The walk is about 4 km and is located on Richford Road. Please register by October 22.

HALLOWEEN THEMED DIY

On Thursday, October 28 at 1:30 p.m. we will be making decorative pumpkins. All the materials will be provided and there is room for 10. Please register by October 26th.

We want to remind you that we are always here for you for counselling, resources, referrals, etc. Feel free to stop by at anytime. We are available to meet with you in-person at the centre (9 rue de la Rivière, Bedford) or by phone 450-248-0530.

Avante Women's Centre welcomes English-speaking women from all walks of life in Brome-Missisquoi and supports them to reach their full potential through educational and informational programs and services and collective action for social change.

Brome-Missisquoi launches local sourcing guide for agri-food businesses

BCN Staff

The CLD of Brome-Missisquoi is proud to launch its new Local Sourcing Guide, a practical linking tool for the region's agri-food sector. The guide's purpose is to offer area stakeholders a means by which they'll be able to learn more about the local food ecosystem and to reinforce Brome-Missisquoi's culinary identity. The CLD's Agri-food development team hopes that this tool will contribute to increasing proximity purchases by restaurants, catering services, lodging accommodations and institutions to name but some of these.

It's time to inform as many people as possible of the fact that Brome-Missisquoi's agri-food sector is thriving thanks to its products and businesses that stand out throughout the province, and to highlight the lasting ties local producers have developed with increasingly engaged consumers.

In concrete terms, the guide gathers more than 220 businesses established in the region that promote local products: agricultural producers, artisanal processors, local grocery stores or small area businesses. The information is organized into 10 food categories (vegetables, meat, dairy products,

etc.). For each company, information on product availability (seasonal or annual), targeted customers (private citizens or the corporate market), supply options and contact information have all been specified.

This new local sourcing guide is part of the implementation strategy of the 2021-2023 Strategic Plan for Agri-food Development and its new positioning as a nurturing MRC with an entrepreneurial flavour. More specifically, this tool aims to increase the territory's notoriety and make it more attractive through the communication and promotion of its agri-food sector. It was thought out and designed for corporate and institutional use and will be updated as businesses develop.

Keep an eye out for a second version adapted to consumers, which will also be available in 2022. This next version will include a wide range of articles relating to local sourcing and producers in the region. It will also contain more detailed information for consumers (e.g.: subscription possibilities for vegetable baskets, self-picking offers, a list of restaurants that promote local products, etc.).

Feel free to consult the new Local Sourcing Guide to learn more.

JOB OPPORTUNITY



Moving ahead. Together. | Aller de l'avant. Ensemble.

The Eastern Townships School Board offers a bilingual environment within the different schools of its territory, which include 20 elementary schools, three high schools, two adult education centres and two vocational training centres.

We are currently seeking candidates to fill various positions:

DOCUMENTATION TECHNICIAN

The employee in this class of employment is required to ensure the processing of documentation received. He or she carries out technical duties related to the retrieval, classification, cataloguing and indexing of documents.

He or she takes part in updating the classification system; he or she ensures, in accordance with the applicable laws, that the procedures for filing, loan, circulation, scanning, preserving and disposing of documents are respected.

Hold a Diploma of Collegial Studies in Information and Library Technologies or its equivalent ; have a good knowledge in archives management and the use of integrated data management systems.

Bilingual. Position located in Magog.
Full-time position with benefits
Salary: \$22.23 - \$29.05/hour.

For more information and a complete description of this position as well as other opportunities, please visit our website at www.etsb.qc.ca.

Interested candidates must submit their application no later than October 4, 2021, by email at hr@etsb.qc.ca or by fax at 819-868-3821.

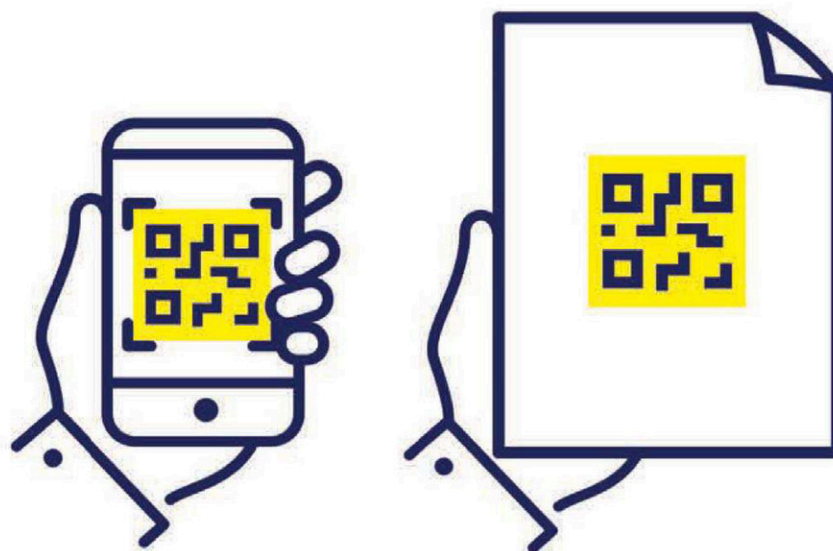
Please note we will only be contacting candidates whose skills, experience and qualifications best meet the requirements of the positions.

ETSB is committed to equity in employment.



Your QR code is your vaccination passport

If asked, show your vaccination passport—either the print or digital version, or in the VaxiCode app—along with a piece of ID.



To get your vaccination passport

Quebec.ca/VaccinationPassport

Download VaxiCode today.





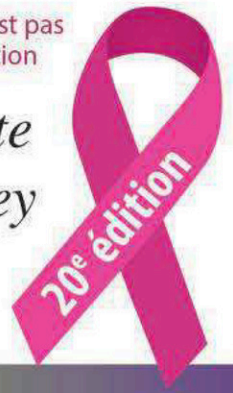
Losing is not an option

Yamaska Valley Optimist Club



Perdre n'est pas une option

Club Optimiste Yamaska Valley

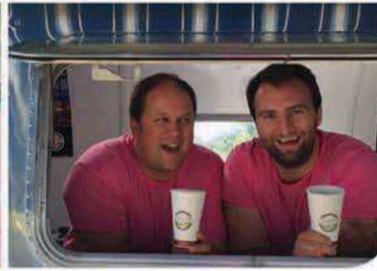


3 October to **3** November
3 Octobre au **3** Novembre

Registration at / Inscription au

www.yvoc.ca

DON 25 \$ min. DONATION



HONORARY COCHAIRS

Dre Christine Cadrin
 Gynecologist at the BMP Hospital
 Ms. Ursula Kofahl Lampron and Mr. Peter M. Treacy
 Cancer fighters

100% of the profits raised will be donated to the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital Foundation and will be used to finance specialized medical equipment for prevention and treatment of cancers, including women's cancers.

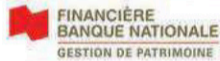
www.fondationbmp.ca

COPRÉSIDENTS D'HONNEUR

Dre Christine Cadrin
 Gynécologue à l'Hôpital BMP
 Mme Ursula Kofahl Lampron et M. Peter M. Treacy
 Combattants du cancer

100% des profits seront remis à la Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins et serviront au financement d'équipements médicaux spécialisés pour la prévention et le traitement des cancers, notamment les cancers féminins.

www.fondationbmp.ca



YOUR PEACE OF MIND, GUARANTEED

At Lussier Dale Parizeau, we are committed to providing the best possible protection for our clients' human and financial assets.

[**SAVE BY BUNDLING YOUR INSURANCE**]



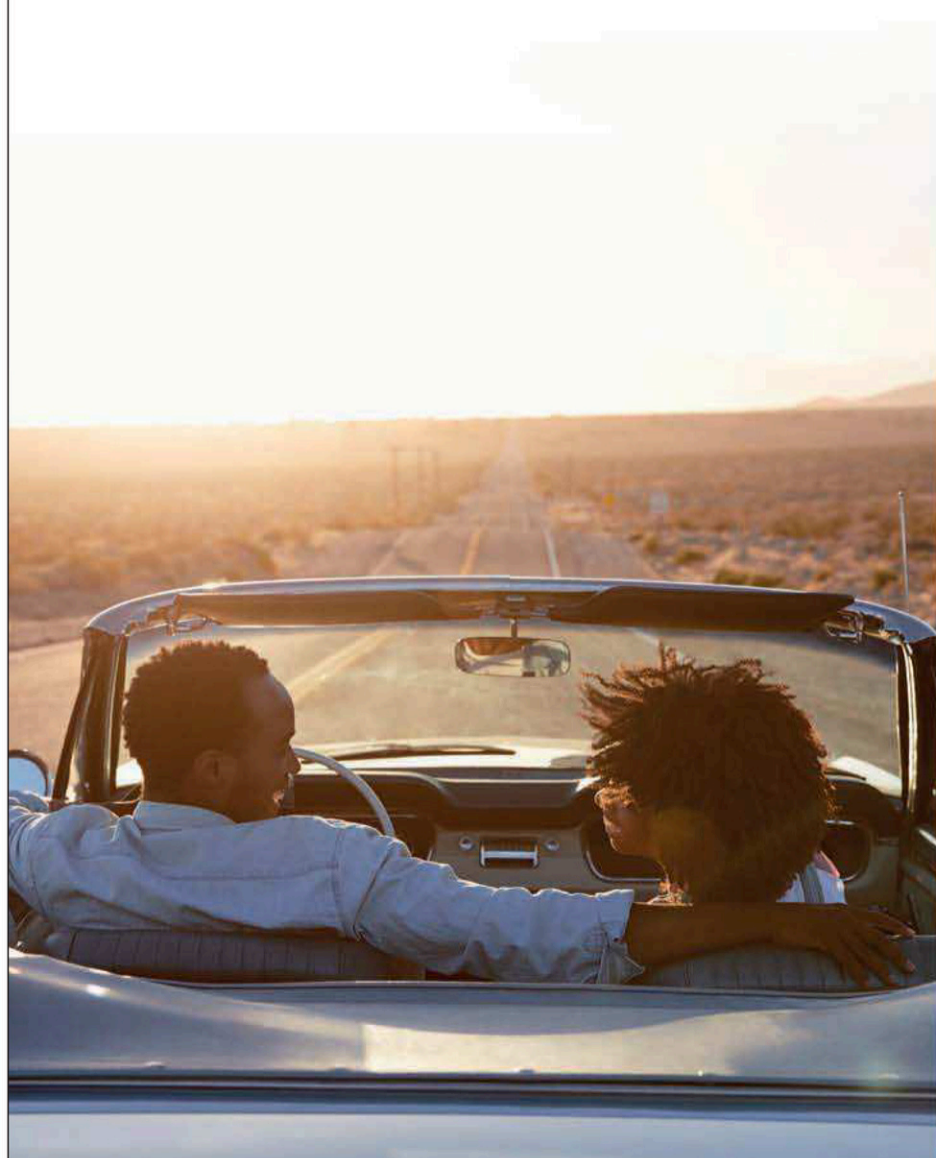
-10%



-10%

170 Sherbrooke Street
 Suite 202
 Cowansville (QC) J2K 3Y9
450 263-2787
LussierDaleParizeau.ca

Lussier Dale Parizeau
 Financial Services Firm



“Puppets” event and exhibition

BCN Staff

The cultural committee of Bolton-Est invites everyone to dive into the world of puppets from September 25 to October 3, 2021. Exhibition, shows, workshops and conferences are on the program: www.boltonest.ca/marionnettes.

FUN AND INTERACTIVE EXHIBITION

October 2-3, 2021, 10 a.m. to 4 p.m.
 Saint-Patrick Centre (854 Missisquoi Road, Bolton-Est)
 Free admission
 • Giant puppets
 • Traditional puppets from near and far
 • Puppets and mini-theatre for children to create their own show

Terrio Park Marquee (18 Terrio Street, Bolton-Est)

Free / Bring your chairs
 10:00 a.m.: Show “L’homme-castelet” presented by Marionnettes du bout du monde, for the whole family. It’s the story of Arthur, an eccentric king living in a theater with legs and whose dreams travel through corridors and attics.

11 a.m.: Snack offered by the cultural committee
 11:30 a.m.: Workshop “Giving life to your puppet”: Making a puppet is one thing, but giving it life is another. Many children build puppets, but because they don’t know how to bring them to life, they often have to stop at this stage. This workshop focuses on theatrical expression through puppets.

CONFERENCES

“THE USE OF THE DOLL OR PUPPET IN ART THERAPY”

Wednesday, September 29, 2021, 7 p.m. Saint-Patrick Center (854 Missisquoi Road, Bolton-Est)

In French - Free admission - Vaccination passport mandatory
 Speaker: Ms. Sylvie Fusade, M.A. art therapist, AATQ certified

Discover how dolls and puppets can be valuable tools in an art therapy process. Art therapy is an alternative healing process based on individual or group self-expression that uses art and creativity for therapeutic and wellness purposes.

“OBJECT OF HISTORY AND OBJECT OF ART: THE PUPPET FROM YESTERDAY TO TODAY”

Saturday, October 2, 2021, 1:30 pm Saint-Patrick Center (854 Missisquoi Road, Bolton-Est) In French - Free admission - Vaccination passport mandatory

Speaker: Ms. Isabelle Chrétien, lecturer at UQAM in the contemporary puppet theater program.

Puppets have existed in one form or another in almost every culture throughout human history. This lecture will explore the history of



PHOTOS COURTESY

Marie-Claude Labrecque’s puppets currently on display



- Association game on youth television programs
- Interactive shadow play area (silhouettes on sticks)
- And much more!

THÉÂTRE DES MARIONNETTES DU BOUT DU MONDE

Sunday, October 3, 2021, 10 a.m. to 12:30 p.m.



Giant marionettes on display

puppetry by looking at the unique abilities of puppets and the countless roles they have played in human societies. Using examples of different approaches and techniques, the aim is to better understand the astonishing range of puppet arts, from artifacts to

multidisciplinary performances. Registration: 450 292-3444, ext. 29 or communautaire@boltonest.ca
 This event-exhibition is made possible thanks to the support of our partners: MRC de Memphrémagog and Ministère de la Culture et des Communications.

A fundraiser in Dr. Pincott’s name

BCN Staff

In August, the Bromont 2X30 Hockey League (Les Amis du Doc) organized a fundraiser as a surprise celebration for Dr. Robert (Bob) Pincott, who was celebrating his 89th birthday.

The event was organized with the help of Dr. Pincott’s wife, Tickie and local supporters.

Dr. Pincott has long been involved in the BMP Foundation, so the Les Amis du Doc league players and the Foundation’s board of directors were happy to gather for the special occasion.

The event raised \$4,737, but that’s not the first donation coming from the league. Since its inception in 2004, Les Amis du Doc (La Ligue de Hockey 2X30

Bromont) has raised approximately \$80,000 through its participation in velothon, spin-a-thon, Bouge BMP Move and other fundraising events for the BMP Foundation.

Despite his retirement as an active player, Bob remains part of the league, participating in the officiating of weekly games.

The BMP Hospital Foundation, Dr. Pincott (Bob) and La Ligue de Hockey 2X30 Bromont would like to thank all the donors. Thank you to the owners of Érablière Brunelle who helped make this day memorable for Bob, and also to Sylvain Choquette (Enseignes Sylvain Choquette), who kindly provided us with the model for the delivery of the check.



COURTESY

From left to right: Francis Laramée – Executive Director– BMP Hospital Foundation, Dr. Robert (Bob) Pincott, Tickie Pincott, Gilles Rousseau – Ligue de Hockey 2X30 Bromont and Normand Dunlavy – Ligue de Hockey 2X30 Bromont.

Pets of the Week: Beethoven and Bouboule



Here we are, Beethoven and Bouboule. We are two Boston Terrier mixes born in 2013 and 2014. Two words to describe us: absolutely lovely. Yes really, we are charming. House-trained, very

affectionate, nice energy, friendly... this is us. We are always delighted to walk on leash and spend time with our humans. That is why we would like to have people very present for us.

We are vocal and we aren't big fans of other dogs. Therefore, we are seeking a rural environment. We have always been together and that is why we should be adopted together. If you think you are the

perfect family for us, please write at adoptionspcamonteregie@gmail.com. Adoption fees will be adjusted as it will be a double adoption. We are waiting for you.

Bedford region needs collaboration for recovery plan

BCN Staff

Citizens responded in large numbers to the call from elected officials of seven municipalities in the Bedford region (Pôle de Bedford). A telephone and internet survey was launched as part of the development of a plan for the socio-economic recovery of the Bedford Cluster. In total, more than 1,300 citizens, both from the seven-town hub and from neighbouring municipalities, were able to express their views on the attractiveness, the challenges and the solutions to be implemented in order to revive the economy of the Pôle de Bedford. In addition to the surveys, discussion groups bringing together elected municipal officials, municipal management, citizens, merchants, community and institutional organizations helped to explore the issues and possible solutions.

Main findings of the consultation

The results show that the main challenges are the lack of quality jobs, the lack of major projects and space for housing development, and the lack of awareness of the Pôle de Bedford, while the most important assets concern access to affordable property,

the presence of health and school services, the proximity of outdoor activities, and agricultural dynamism.

The citizens wish to prioritise the development of the living environment by offering more activities for young people and families and by developing and investing in built and natural recreational infrastructures. To improve the standard of living, citizens believe that attracting businesses and shops offering quality jobs, revitalizing downtowns and village centres, and attracting young families and skilled labour are important elements for economic recovery.

Better cooperation


It appears that the recovery plan must first be based on better collaboration between all partners (elected officials, business people, community organizations, etc.) in order to improve the image and attractiveness of the municipalities of the Pôle de Bedford. To this end, the plan will be developed and discussed with the elected officials of the Pole, in collaboration with the Brome-Missisquoi MRC. Meetings with citizens are also planned in order to plan the implementation of the action plan.

The municipal elected officials also specify that the idea of municipal mergers will not be part of the recovery plan. In the coming weeks, the preliminary project aimed at reviving the Bedford area socially and

economically should be unveiled by the elected officials of the municipalities of the Town of Bedford, the Township of Bedford, Notre-Dame-de-Stanbridge, Pike-River, Saint-Armand, Saint-Ignace-de-Stanbridge and Stanbridge-Station.

The Brome County News


local news every Tuesday



ONLY
\$58.00 a year
(taxes included)

Includes the Tuesday copy of The Record & the Brome County News

*Your Community... Your Family...
Your Interests... Your Home...
It's all a part of your local newspaper!*



Brome County NEWS

450-242-1188 • 819-569-9528 | billing@sherbrookerecord.com



Muscular Dystrophy Canada
let's make muscles move

Dystrophie musculaire Canada
une action musclée

www.muscle.ca

Ben in Focus



BEN MCAULEY

A field of marshmallow.



NEED HELP WITH QUÉBEC PROGRAMS OR OTHER DEALINGS?



ISABELLE CHAREST
MNA FOR BROME-MISSISQUOI

450 266-7410 | Toll free : 1 833-257-7410
Isabelle.Charest.BRMI@assnat.qc.ca



NOW OPEN. Call for a visit!



**SPACIOUS
2 & 3
BEDROOMS**

96 condo style apartments
PHASE 2
Book Now!

New!
Indoor golf simulator

- ✓ Bowling alley
- ✓ Indoor pool & spa
- ✓ Movie theatre, Billiards
- ✓ Meals served at the tables
- ✓ 24/7 security
- ✓ Mobile alert bracelets
- ✓ Cable TV, phone & Wi-fi included
- ✓ Housekeeping included
- ✓ Air conditioning and exchanger

450 263-1933 #304 • batisseurs.ca • 323, rue Principale, Cowansville

North African spices amp up Italian pasta sauce

By Christopher Kimball
THE ASSOCIATED PRESS

HARISSA-SPICED PASTA AND CHICKEN WITH GREEN BEANS

Start to finish: 40 minutes

Servings: 4 to 6

- 1 1/2 pounds boneless, skinless chicken thighs, trimmed and cut into 1-inch pieces
- 1 to 2 tablespoons harissa paste
- Kosher salt and ground black pepper
- 3 tablespoons extra-virgin olive oil
- 1/3 cup tomato paste
- 1 medium yellow onion, chopped
- 4 medium garlic cloves, minced
- 3/4 teaspoon ground allspice
- 1 pound medium pasta shells
- 8 ounces green beans, trimmed and cut into 1-inch pieces
- 3 cups boiling water
- 1/2 cup finely chopped fresh mint or flat-leaf parsley

In a large bowl, stir together the chicken, harissa and 1/4 teaspoon salt. In a large Dutch oven over medium-high, heat the oil until barely smoking. Add the chicken and cook, stirring occasionally, until the chicken is no longer pink on the surface, about 5 minutes. Using a slotted spoon, return the chicken to the bowl.

To the pot over medium, add the tomato paste and cook, stirring



METRO CREATIVE

occasionally, until it begins to darken and stick to the bottom, 3 to 5 minutes. Add the onion and 1/4 teaspoon salt, then cook, stirring occasionally, until it has softened, about 5 minutes. Stir in the garlic and allspice and cook until fragrant, about 30 seconds.

Add the chicken and any accumulated juices, the pasta and

green beans, then stir well. Stir in the boiling water and 1 teaspoon salt. Bring to a boil over medium-high, cover and cook, stirring occasionally, until the pasta is al dente and the mixture is saucy. Taste and season with salt and pepper, then stir in the mint.

Oktoberfest



October
16
octobre
2021

SERVICE À L'AUTO
DRIVE-THRU

120\$* | 2 REPAS
MEALS

Festin Bavarois tout inclus
Bavarian Feast all included

Un reçu pour fins fiscales pour une partie du montant sera remis après l'événement.
A tax receipt for a part of the amount will be issued after the event.

Réservez votre festin
jusqu'au 8 octobre 2021

fondationbmp.ca
450-266-5548

Book your meal
until October 8, 2021

Au profit de la Fondation de l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins. / For the benefit of the Brome-Missisquoi-Perkins Hospital Foundation.

CLASSIFIED

Or mail your prepaid classified ads to
5-B Victoria St., Knowlton, Quebec J0E 1V0
The Record, 6 Mallory, Sherbrooke, Quebec J1M 2E2

Call Sherbrooke: (819) 569-9525 between 8:30 a.m. and 4:30 p.m.
E-mail: classad@sherbrookerecord.com
or Knowlton: (450) 242-1188 between 9:00 a.m. and Noon

100 Job Opportunities 100 Job Opportunities

WE'RE HIRING



Housekeeping Attendants

- Hours Tuesday to Friday
9 a.m. to 4 p.m.

Beneficiary Attendants

- Days, 7 a.m. to 3 p.m.
- Evenings, 3 p.m. to 11 p.m.
- Nights, 11 p.m. to 7 a.m.
Requirements: DEP, assistance to a person in a health establishment or any other training of a beneficiary attendant, minimum of 750 hours, recognized by the Quebec Ministry of Education.

Auxiliary Nurses Full time

- Days, 7:30 a.m. to 3:30 p.m.
- Evenings, 3:30 p.m. to 11:30 p.m.

Dining Room Attendant

- 4 days/week, 10 a.m. to 7 p.m.

Assistant Cook

7 days/2weeks, 8 a.m. to 7 p.m.

323 Principale, Cowansville
vnaranjo@bâtisseurs.ca



VILLE DE LAC-BROME
TOWN OF BROME LAKE

PUBLIC NOTICE

DEPOSIT OF THE THREE-YEAR ASSESSMENT ROLL
(2022-2023-2024)

PUBLIC NOTICE is hereby given of the following :
The three-year real estate assessment roll for Town of Brome Lake, in effect for the 2022, 2023, and 2024 fiscal years was deposited at my office on September 24, 2021;

Any person may consult the assessment roll at the Town Hall, located at 122 Lakeside Road, Brome Lake, during regular office hours;

In accordance with provisions of Article 74 of an Act Respecting municipal taxation, notice is also given that any person having an interest can file an application for review under Division I of Chapter X of said Act in respect of the roll, concerning the exactitude, the presence or absence of a registration on the roll.

To be receivable, said application must meet the following conditions:

- Be filed at the following location, or be forwarded by registered mail, before May 1, 2022:

Town of Brome Lake
122, Lakeside Road
Brome Lake (Qc) J0E 1V0

- Be made on the prescribed form and available at location indicated here above

- Be accompanied by amount of money determined by By-Law 156 and applicable to the unit of evaluation that is the subject of the application

Given at Brome Lake
This September 24, 2021

Owen Falquero, B.A., LL.B., J.D.
Attorney, Town Clerk

QCNA Blanket Classified Ads

FOR SALE

QCNA offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching English Quebec, and through classified ads French Quebec and every other Canadian province & territory. Contact us at sales@qcna.qc.ca or 819-893-6330. For details visit <https://qcna.qc.ca/>

WORKSHOPS

Develop your craft and business skills with the support of an experienced professional and feedback from peers. Quebec Writers' Federation's fall creative writing and workshops will all take place online. YA Fiction, Self-publishing, Freelance Writing, Storytelling, Perfecting Your Pitch, and many more workshops are open for registration. Scholarships are also offered for these workshops. For queries, please contact us at workshops@qwf.org or (514) 244 9088. For registration and details, visit qwf.org/workshops

Today in History

Today in History for Sept. 28:
On this date:

In 1066, William the Conqueror and his Norman troops landed in England.

In 1791, Jews in France were given full citizenship.

In 1793, the Upper Canada legislature decreed that all slave children born in Canada after Sept. 28 would become free at age 25.

In 1895, French scientist Louis Pasteur, noted for developing the process of pasteurization, died. He was 72.

In 1909, satirical cartoonist Al Capp, the creator of "Li'l Abner," was born in New Haven, Conn. He died Nov. 5, 1979.

In 1912, the Japanese ship "Kickermaru" sank off Japan with 1,000 people on-board.

In 1919, the New York Giants and Philadelphia Phillies played the shortest full game in major league history in a mere 51 minutes.

In 1920, eight members of the Chicago White Sox were indicted by a grand jury on charges of conspiring with gamblers to fix the outcome of the 1919 World Series. The players were acquitted at their trial but were banned from organized baseball for the rest of their lives by baseball commissioner Kennesaw Landis. The incident became known as "The Black Sox Scandal."

In 1924, two U.S. Army planes landed in Seattle, Wash., having completed the first round-the-world flight in 175 days.

In 1932, Winnipeg St. Johns running back Eddie James set a CFL record with six touchdowns in one game. Bob McNamara of the Winnipeg Blue Bombers matched that mark in 1956.

In 1939, during the Second World War, Warsaw, Poland, surrendered after weeks of resistance to invading forces from Nazi Germany and the Soviet Union. On the same day, the two countries also signed a treaty calling for the partitioning of Poland.

In 1942, Canadian warplanes made their first attacks against Japanese forces on Kiska Island in the Aleutians during the Second World War.

In 1951, the International Monetary Fund lifted restrictions on the selling of gold.

In 1955, hurricane Janet killed 500 people in the Caribbean.

In 1958, the territory of French Guinea decided in a referendum to leave the French community.

In 1960, the Skyway Bridge between Prescott, Ont., and Ogdensburg, N.Y., was opened.

In 1970, Egyptian president Gamal Abdul Nasser died of a heart attack at age 52. He had ruled Egypt for 16 years.

In 1972, Paul Henderson scored the most famous goal in Canadian hockey history with 34 seconds remaining in the final game of the Canada-Soviet "Summit Series" in Moscow. The NHL stars tallied three times in the final period to win 6-5 and take the series with a 4-3-1 record. Henderson scored the winning goals in each of the last three games.

In 1978, Pope John Paul I died of a heart attack at the Vatican after leading the Roman Catholic Church for only 34 days. He was 65. He was succeeded by Pope John Paul II.

In 1980, an illegal walkout by air traffic controllers paralysed flight service across Canada.

In 1981, the Supreme Court of Canada ruled that the federal government's plan to patriate the constitution from Britain without provincial consent was legal but contrary to constitutional practice or convention. Following the decision, victory was claimed by both Prime Minister Pierre Trudeau and the provinces. The court had been asked to rule after eight of the 10 provinces opposed Trudeau's constitutional proposals. The new Constitution, which included a charter of rights and freedoms, was signed by the Queen on July 1, 1982.

In 1989, deposed Philippine president Ferdinand Marcos died in exile in Hawaii. He was 72.

In 1992, a Pakistani Airbus 300 crashed while approaching Nepal's peak-encircled Katmandu Airport, killing all 167 people onboard, including two Canadians.

In 1994, the passenger ferry "Estonia" with more than 1,000 people on-board sank in the Baltic Sea, southwest of Finland, due to the failure of the bow door locking mechanism. More than 900 drowned.

001 Property for Sale

340 Garage Sales



COWANSVILLE
October 2 & 3,
180 Yamaska
St., corner of
Saint-Patrick's,
Cowansville. Old
postcards, Orson
Wheeler sketches,
Life magazines,
sports cards:
hockey and base-
ball, and other
collectible items.
Ready at 8 a.m.!

Make your classi-
fied stand out, add
a photo for \$10. per
day. Deadline: 2
days before publica-
tion. 819-569-9525.
classad@sher-
brookerecord.com

† When you can't breathe, nothing else matters!

You suffer from chronic bronchitis or emphysema... You are among the 250 000 Quebecers struggling with a COPD (chronic obstructive pulmonary disease).

We can help you breathe more easily!

THE LUNG ASSOCIATION'S

BREATHWORKS™

Help for People with COPD

1-866-717-COPD (2673)

CONT'D ON PAGE 15

Today in History

CONT'D FROM PAGE 14

In 1998, Eric Malling, an award-winning television journalist known for his work on CTV's "W5 With Eric Malling" and CBC's "Fifth Estate," died in Toronto at age 52.

In 1998, Canadian Blood Services officially took control of Canada's \$350 million-a-year blood system from the Canadian Red Cross. The same work is performed in Quebec by Hema-Quebec.

In 1999, Team Canada '72 was named the top Canadian team of the 20th century in a Canadian Press-Broadcast News poll of journalists.

In 2000, Pierre Trudeau, prime minister of Canada between 1968-79 and again from 1980-84, died at his home in Montreal of prostate cancer. He was 80.

In 2000, Montreal's Anne Montminy became Canada's first double medallist of the Olympic Games at Sydney, Australia, when she teamed up with Emilie Heymans of Pointe-Claire, Que., to win a silver in 10-metre synchronized platform diving, a new event at the Olympics.

In 2003, hurricane Juan slammed into southeastern Nova Scotia, bringing winds of 180 km/h and torrential rains, leaving at least two people dead and two missing and causing extensive property damage. Halifax was hardest hit; hundreds of trees were uprooted and tangled with downed power lines leaving 150,000 people without electricity.

In 2003, a permanent monument to the 516 Canadians who lost their lives in the Korean War and the peacekeeping operations that followed, was unveiled in Ottawa's Confederation Park by Prime Minister Jean Chretien. For years, the Korean War had been

known as Canada's forgotten war and the veterans had felt snubbed since the war in 1953.

In 2003, Manulife Financial Corp. agreed to buy Boston insurer John Hancock Financial in a \$15-billion deal that marked one of the biggest takeovers in Canadian history.

In 2003, Archbishop Marc Ouellet, a Quebecer, was among 31 men named cardinals by Pope John Paul II.

In 2003, director Elia Kazan, whose triumphs included the Broadway productions of "Death of a Salesman" and "A Streetcar Named Desire," and the Academy Award-winning film "On the Waterfront," died at age 94.

In 2005, a tanker truck rolled over and spilled 22,500 litres of gas and diesel fuel in Abbotsford, B.C., prompting the evacuation of at least 1,200 residents and about 400 homes.

In 2010, Ontario Superior Court Justice Susan Himel struck down Canada's prostitution laws because they were contributing to the danger faced by sex-trade workers. (In December 2013, the Supreme Court of Canada also struck down the country's prostitution laws and gave Ottawa one-year to produce new legislation, which it did with Bill C-36. It was passed in November 2014 and took effect on Dec. 6, 2014, and criminalizes the purchase of sex, but provides legal immunity to those who sell it.)

In 2016, Shimon Peres, a former Israeli president and prime minister who was celebrated around the world as a Nobel prize-winning visionary who pushed his country toward peace during a remarkable seven-decade career, died two weeks after suffering a stroke. He was 93.

Death

Death



Sidney "Sid" William Allen

ALLEN, Sidney "Sid" William Allen, 81, formerly of Newport Center, Vermont passed away peacefully on September 21, 2021 in New London, Connecticut where he relocated to be close to his family. He was born on March 28, 1940 in Vale Perkins/Mansonville, Quebec, Canada, the son of the late Willie and Lila (Brown) Allen.

Sidney worked as a machinist at Package Machinery in East Longmeadow, Massachusetts and at McDonnell Douglas/Boeing in Toronto, Ontario retiring after many years of service. Following his retirement, Sidney enjoyed spending the winter months in Sebring, Florida and summers in Vermont in his trailer pulled by his beloved GMC Sierra dually pick-up truck. In his spare time, he also enjoyed woodworking, attended the Country Music "Jams" with his close friends across northern Vermont, NASCAR racing and the Boston Bruins.

Sidney cherished and is survived by his two daughters, Debra Gish and her husband Todd of Mystic, Connecticut and Terri Shaw-Barrett and her late husband James of East Longmeadow, Massachusetts, his sister Carol Wilson and her husband Michael of Cape Coral, Florida. He is predeceased by his sister Shirley Wallis and her late husband Cecil of Mansonville, Quebec and his half-sister Wilma Caswell of Newport, Vermont. Sidney is also survived by his granddaughter Jennifer Nicholas and her husband James, grandson Kyle Shaw and his wife Fernanda, his great grandson Carter Nicholas, his nieces and nephews - Laurie (Wallis) Barnes, Cindy Wallis and Dale Bedard, Allen Wallis and Rebecca Prouse, and Wendell Wallis and their families. Sidney will also be deeply missed by his dear friend Helen Bowen of Newport Center, Vermont.

The family wishes to thank the staff at Atria Crossroads Senior Living Center in Waterford, Connecticut for their compassionate care.

Please join family and friends to celebrate Sidney's life at a burial service to be held in the Spring of 2022 at Owl's Head Cemetery in Vale Perkins/Mansonville, Quebec. Once arrangements are made, further details will be published.

In 2018, Senators voted to send Brett Kavanaugh's U.S. Supreme Court nomination for a broader vote on Capitol Hill - but only after Arizona Republican Jeff Flake helped negotiate a week-long FBI investigation into Christine Blasey Ford's allegations of sexual assault.

In 2018, Facebook announced it had recently discovered a security breach affecting nearly 50 million user accounts.

In 2018, Pope Francis defrocked a Chilean priest who was a central culprit in the global sex abuse scandal rocking his papacy.

In 2018, a massive earthquake and tsunami with waves as high as six metres struck the Indonesian island of Sulawesi, destroying more than 70,000 homes. The country's national board for disaster management said on Oct. 8 that the death toll was at least 1,949 with another 2,500 people injured.

In 2019, Bobsleigh Canada Skeleton announced they were releasing two-time Olympic bobsled champion Kaillie Humphries to compete for the United States. It was a massive boost for the American program, adding one of the most decorated pilots in bobsled history. Humphries' career for Canada was stellar. She won two Olympic golds, an Olympic bronze, two world titles, four overall World Cup titles, 22 World Cup races and took home 48 World Cup medals in her 11 seasons - finishing among the top three sleds in more than half of her career races on the top circuit. But after weeks of negotiations, mediation sessions, involvement by bobsledding's governing body, a harassment complaint against a Canadian coach and even the filing of a lawsuit, Canadian officials decided to give Humphries the release that she sought.

In 2019, Mexican crooner Jose Jose, the elegant dresser who moved

audiences to tears with melancholic love ballads and was known as the "Prince of Song," died at the age of 71. The icon had confirmed via a video message to fans in March 2017 that he was battling pancreatic cancer. Jose Jose, whose real name was Jose Romulo Sosa Ortiz, climbed to the top of the Latin charts in the 1970s with slow songs such as "El Triste" or "The Sad Man," and "Amar y querer" or "Love and want." The power of his voice and ability to sing technically difficult tunes in a wide register made him a treasured cultural icon in Latin America. The artist's voice, a combination of baritone and lyric tenor, captivated audiences while his dress style of suits accented with bow ties, pocket handkerchiefs and silk scarves was copied at nightclubs across Latin America. The Latin Recording Academy recognized the singer with a Musical Excellence Prize at the 2004 Latin Grammy awards. That same year, he received a star on the Hollywood Walk of Fame.

In 2020, the Tampa Bay Lightning defeated the Dallas Stars 2-0 in Game 6 of the NHL final to win the Stanley Cup. Lightning defenceman Victor Hedman won the Conn Smythe Trophy as playoff MVP.

In 2020, a U.S. federal judge postponed a Trump administration order that would have banned the popular video-sharing app TikTok from American smartphone app stores. The ruling followed an emergency hearing in which lawyers for TikTok argued the ban would infringe on First Amendment rights and do irreparable harm to the business.

In 2020, Johns Hopkins University, a top research university in the U.S., said more than a million people had died from the global coronavirus pandemic.

(The Canadian Press)

Health Check
HEART AND STROKE FOUNDATION

Check for Health Check™
It's like shopping with the Heart and Stroke Foundation's dietitians, who evaluate every participating product based on Canada's Food Guide.
www.healthcheck.org

KONBERG CREATIONS



**Don't wait until
it hits you.
Get vaccinated.**

**A vaccination passport
is now required to enter
certain public spaces.**

[Québec.ca/COVIDvaccine](https://Quebec.ca/COVIDvaccine)

Votre
gouvernement

Québec